

# NEW VISION FOR A CHANGING WORLD

VOL.2

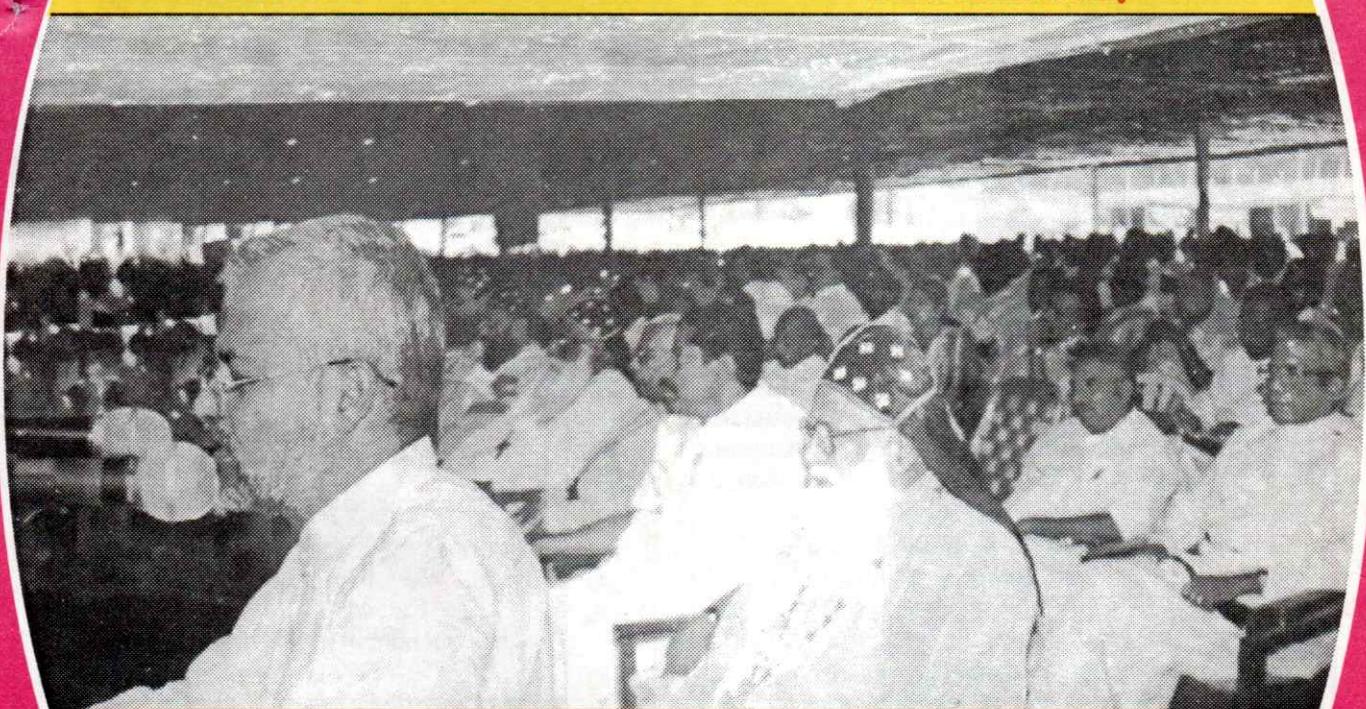
ISSUE 8

APRIL 2002

കോൺഗ്രസ് ആരംഭിച്ച ആദ്യാളവത്കരണ പരിപാടികൾ ബി.ജെ.പി. ഇപ്പോൾ വ്യാപകമാക്കി  
യിരിക്കയാണ്. ഇത് ചുമക്കണമ്പെന്ന് പുതിയ ചുവമാണെന്ന് തിരിച്ചറിഞ്ഞ് ശാസ്ത്രിയൻ ജീവിത  
വൈലിക്കാണ് ചുവന്തുനിൽക്കുകയാണ് കാലത്തിന്റെയാവശ്യം.

പേജ് 4

- റവ. ഡോ. വിജുസൻ തന്ത്രജ്ഞൻ



ജ്ഞാതിഷം ഒരു പാഠ്യവിജ്ഞയമാക്കുന്ന കാര്യമാണെന്നോ  
കാവി വത്കരണത്തിനുംാഹരണമായി ഉയർത്തിക്കൊടുന്നത്.  
എന്നാൽ എന്നും ചോരിക്കരു, ജ്ഞാതിഷം പരിക്കുന്നതിൽ  
എന്താണിതു തന്നെ?

- ഡോ. ഡി.ബാബു പ്രോഫ.

പേജ് 10



## NEW VISION FOR A CHANGING WORLD

### *Editorial Board*

#### **Prof. Mathew Koshy**

Chief Editor, New Vision,  
Punnakkad, Kozhencherry-689 652  
Tel/Fax: 0473-314068  
e-mail : [mkoshy@satyam.net.in](mailto:mkoshy@satyam.net.in).

#### **Rev. Prof. K.C. Mathew**

Manager & Publisher, New Vision,  
Manganam, Kottayam-686 018  
Tel: 0481-351841  
Fax: 0481-574987  
e-mail: [mandiram@md4.vsnl.net.in](mailto:mandiram@md4.vsnl.net.in).

#### **Rev. A.C. Oommen, Kaviyoor**

Tel: 0473-620187

#### **Rev. Dr. A.T. Abraham, Muvattupuzha**

Tel: 0485-835120

#### **Rev. Dr. K.V. Mathew, Kottayam**

Tel: 0481-573705

#### **Mr. M. Kurian, Manganam**

Tel: 0481-578599

#### **Mr. Mathew P. Idicula, Chicago**

Tel: 630-986-1195, Fax: 630-986-1261  
e-mail: [roychicago@hotmail.com](mailto:roychicago@hotmail.com)

#### **Prof. Zachariah Mathew, Kottayam**

Tel: 0481-566135

### *Advisory Board*

Rt. Rev. T.B. Benjamin, Kottayam • Rt. Rev. K. Michael John, Melukavu •  
Rt. Rev. Dr. Isaac Mar Philoxenos, Kottayam • Rt. Rev. Geevarughese Mar  
Osthathiose, Parumala • Rt. Rev. Dr. Thomas Mar Athanasius,  
Muvattupuzha • Rev. Dr. E.C. John, Bangalore • Fr. Dr. K.M. George,  
Kottayam • Fr. A.P. George, Perumbavoor • Rev. Prof. Mathew Daniel,  
Kozhencherry • Rev. Shajan Idicula, Thiruvananthapuram • Prof. Philip  
N. Thomas, Tiruvalla • Prof. Mammen Varkey, Mavelikara • Mr. C. John  
Mathai, Kottayam • Mr. M.M. Yobel, Kottayam • Adv. K.I. Ninan, Aymanam •  
Ms. Accamma Paul, Mavelikara • Mr. J.T. Wattachanakal, Chicago •  
Mr. C.J. Rajan, Chennai

### *Representative in Tamilnadu*

Mr. C.J. Rajan, 25 Razak Gardens, 8-Cross Street,  
Arumbakkam, Chennai-106

### *Co-ordinators in USA*

Mr. John K. Mathew, Texas  
Mr. Koshy George, New York  
Dr. George Joseph, Chicago  
Dr. Thomas Koshy, Boston

### *Contact person in USA*

Mr. Mathew P. Idicula, 8548 Wedge Wood Dr.  
Burr Ridge, IL 60521, USA  
Tel: 630-986-1195, Fax: 630-986-1261  
e-mail: [roychicago@hotmail.com](mailto:roychicago@hotmail.com)

### *Contact person in CANADA*

Major (Retd.) Jacob K. Philipose  
98 Arbour Wood Cres. N.W.  
Calgary, Alberta, Canada T3G 4C3  
Tel: (403) 239 - 8489, e-mail: [jacobp@telusplanet.net](mailto:jacobp@telusplanet.net)

## വായനക്കാർ ദയവായി ശ്രദ്ധിക്കുക

### **'NEW VISION FOR A CHANGING WORLD'**

is a monthly ecumenical publication of a public charitable Trust called Nava Darshan Trust registered in 1999. This periodical, originally started in 1992 as a bimonthly entitled 'NEW VISION', has become a monthly from February 2001. It serves as a forum for exchange of views and interaction as well as a source of fresh thinking and inspiration for enlightened action. The magazine is supported solely by the voluntary contributions of its readers. Your contributions- intellectual and financial- are earnestly solicited.

ഈസിക് തഹാലിൽ എല്ലാ ക്ഷണങ്ങൾ, ഒന്ന്, തിരഞ്ഞെടുത്ത പകർത്ത എത്തിട്ടിച്ചുരുൾ വേണ്ട ക്രമീകരണങ്ങൾ ചെയ്തിരുണ്ട്. നിങ്ങളുടെ വിലാസത്തിൽ വരുന്ന മുഴുവൻ എത്തുവും, പേരും, മാനേജറും അഭിരക്ഷിക്കുന്നതാണ്. വരിസംഖ്യ നേരിട്ടാം കമ്പിയോറ്റീസ്/ബി.പി.ഡി.എസ് മുഖ്യമായും കൃത്യമായി എത്തിച്ചുത്തെറിക്കുന്നതും ഉത്സാഹിക്കുമ്പോൾ. ചുമക് അധികാരിക്കുന്നവർ മാത്രം കൂടി ആശിഷിക്കാം. 15/- രൂപ കുടം ചേരുതിരിക്കണാം.

### **കരിയിപ്പ്**

നിലവിലെത്തു അംഗങ്ങൾക്ക് വരിസംഖ്യ എത്തുകുന്നതിനും, പുതുതായി ചേരുന്നവർക്ക് വരിസംഖ്യയാട്ടക്കുന്നതിനും, താഴെപ്പറയുന്ന ഏജൻസികളിൽ സാക്കുവുംണ്ടായിരിക്കുന്നതാണ്.

- ❖ ബൈക്സിനും സാഹിത്യസിൽ (CSS), തിരുവല്ലി
- ❖ ഇംബേഡിംഗ് സിറ്റുപ്പർ സൊംഗ്സൺ (ELS), തിരുവനന്തപുരം,
- ❖ മഡ്യാസിസ് ബുക്ക് റിഡ്സ്പ്ലാൻ, കോട്ടയം,
- ❖ ഓല്ലിമ്പ് പ്രൈസ് മാർട്ട്, കുന്നത്താർ
- ❖ തോ.സംസി ബുക്ക് റിഡ്സ്പ്ലാൻ, കോഴിക്കോട്

### **വരിസംഖ്യ**

രജു വർഷങ്ങളുടെ വരിസംഖ്യ : 75/-രൂപ

രജു വർഷങ്ങളുടെ വരിസംഖ്യ : 140/-രൂപ

മുന്നു വർഷങ്ങളുടെ വരിസംഖ്യ : 200/-രൂപ

സഭാസ്ഥാപകർക്ക് ഒരു വർഷങ്ങൾ ഒം. രൂപ മാത്രം

പ്രസാധയായ്ക്കേണ്ട വിലാസം:-

മാനേജർ, ന്യൂ വിഷൻ, മാജിനി, കോട്ടയം, 686 018.

Tel: 0481 - 351841

Fax: 0481 - 574987

e-mail: [mandiram@md4.vsnl.net.in](mailto:mandiram@md4.vsnl.net.in)

\* \* \*  
പ്രസിദ്ധീകരണത്തിന്റെ ലേഖനങ്ങളും,  
പ്രതികരണങ്ങളും അധിക്കേണ്ട വിലാസം:-

ചീഫ് എഡിറ്റർ, ന്യൂ വിഷൻ, പുന്നത്താർ

കോഴിക്കോട്-689 652.

Tel: 0473 - 314068

e-mail: [mkoshy@satyam.net.in](mailto:mkoshy@satyam.net.in).

### **പരിസ്ഥിതിക്കുകൾ**

	Full Page	Half Page	Quarter Page
Back Cover (outside)	Rs. 3000	Rs. 2000	Rs. 1200
Back Cover (Inside)	Rs. 2500	Rs. 1500	Rs. 1000
Inner Pages	Rs. 2000	Rs. 1000	Rs. 800

പ്രസിദ്ധീകരണത്തിന്റെ മുൻകൂട്ടി നടന്നേണ്ടതാണ്.

### *Page Layout*

LEARNERS' Kottayam, Tel: 0481-567438

**CONTENTS**

■ Interview with	
1. Rev. Dr. Valson Thampu	2
2. Ms. Gladys Staines	5
■ Literary Review	
പാരമ്പര്യകൾ	6
ഡോ. സി. ജെ. റോയ്	
■ Biography	
The Rt. Rev. Dr. C. K. Jacob	7
Dr. K. M. George	
■ Retrospection	
സഹനത്തെ സുവിശേഷമാക്കിയ...	9
ഡോ. സിദ്ധുർ ചീര	
■ Astrology	
Pen from Den	10
Daniel Babu Paul	
■ Psychology	
താളംതെറിയ കൗമാരം	11
ഡോക്ടർ ബഹുനാഥ്	
■ Ethics	
Brothers & Killers	13
Rev. Dr. Valson Thampu	
■ Convention	
കൺവൻഷൻ പ്രസംഗങ്ങളുടെ....	14
■ Health	
ഹൃദയം	17
ഡോ. എറിന റാജൻ ജോസഫ്	
■ Religion	
The Trinity	18
Mathew Idicula, Chicago	
■ Ecology	
അനുസംരക്ഷണത്തിന്.....	19
ഈപാപം. മാത്യു കോൾ പ്രസ്താവകാർ	
■ News	
	20

**EDITORIAL**

## കൺവൻഷനുകൾ

കൺവൻഷനുകൾ വ്യക്തികളിലൂം സമൂഹത്തിലൂം ഏതൊരുതീരും സാധിന. ചെലുത്തുന്നുവെന പഠനത്തിനു കാലിക്കപ്പസ്ഥിതിയുണ്ട്. കഴിഞ്ഞ നാലു മാസത്തിനുള്ളിൽ ആയിരക്കണക്കിന് കൺവൻഷൻ നുകൾ കേരളത്തിലൂടെനിള്ളു, നടന്നു. ലക്ഷ്യക്കണക്കിനാലുകൾ പ്രസംഗങ്ങൾ കേൾക്കാനും ചെയ്തു. പലപ്പോഴും പ്രസംഗകളുടെ കഴിവിനെ ജനങ്ങൾ പിലയിരുത്തുന്നതിലൂപരി ഒന്നും സംഭവിക്കാറില്ല. വ്യക്തി മാനസാന്തരംങ്ങൾ അനുബദ്ധി ഉണ്ടാകുന്നുവെന്നവകാശപ്പെടാറുണ്ട്. കിലും അതിൻറെ ഗുണം, സമൂഹത്തിൽ കാണാറില്ല.

കൺവൻഷനുകൾ എന്നാൽ ഈ കരിസ്മാറിക് കൺവൻഷനുകൾ ആണ്. ആരമ്പംാൾപ്പണ്ണാളിൽ നിന്നു വിടുതൽ ലഭിക്കുവാൻ സഭാവ്യത്യാസമാന്വയിലൂപരി ലക്ഷ്യക്കണക്കിനാലുകളാണ്, മെശ സന്നദ്ധ ഓഴോടു നടത്തുന്ന കൺവൻഷനുകളിൽ സംബന്ധിക്കാൻ പാണന്തത്തുന്നത്. വ്യക്തികളെ ഉയർത്തിക്കാട്ടി നടത്തുന്ന സുവിശദ്ധയോഗങ്ങളിൽ കത്തോലിക്ക്, ഔർത്തോദയകൾ സഭകൾ ഒഴിച്ചുള്ള എപ്പിസ്കോപ്പത്ത് സഭകൾ വലിയ ദേശം കാണുന്നില്ല. രേഖാ ശാന്തിസ്ഥാപിക്കുന്നുണ്ട്. മെശ കൺവൻഷനുകൾ ആൾക്കിടക്കുവാൻ ബിഷപ്പുമാരെ വിളിക്കുന്നുണ്ട്. പലപ്പോഴും സഭകൾ നടത്തുന്ന കൺവൻഷനുകൾ വെറും പട്ടണകളായി അധികാരിക്കുന്നതിനാലും ഇതരം കൺവൻഷനുകൾ ഹെട്ടിപൊടിക്കുന്നത്.

കരിസ്മാറിക് കൺവൻഷനുകളിൽ നിന്നു വ്യത്യസ്തമായ ശൈലി തുടരുന്ന മാരംബൻ കൺവൻഷൻ പോലെയുള്ള കൺവൻഷനുകൾ ഇരുണ്ട്. വേദപുസ്തകസത്യങ്ങളെ മനസ്സിലെക്കാനും ശായാഗിക്കലെ തത്തിൽ കൊണ്ടുവരാനുമുള്ള ശമമാണ് അതിൻറെ പിനിലൂളിൽ. ഓരോ കൺവൻഷനും ഒരു ചിന്താവിഷയത്തെ ആസ്പദമാക്കി മുൻ്നിലെ കരിച്ചാൽ കൂടുതൽ ഫലപ്രദമാകും. പ്രസംഗകൾ മുൻകൂട്ടി തീരുമാനിക്കുന്ന രിതി മാറ്റി, ചിന്താവിഷയം തീരുമാനിപ്പിട്ട് ഘാപ്തരയെ ആർക്കാരെ പ്രസംഗകൾക്കായി വിളിക്കുന്നത് കൂടുതൽ ഫലപ്രദമല്ലെങ്കിലും ചിന്തിക്കേണ്ടിയിരിക്കുന്നു.

സദയുടെ കേന്ദ്രത്തിലൂം, പ്രാദേശികക്കലത്തിലൂം, ചിന്താവിഷയമിന്നുമാനമാക്കി കൺവൻഷൻ പ്രസംഗങ്ങൾ കേൾക്കുമ്പോൾ വിഷയം ജനങ്ങളിലേക്ക് ആഴ്ചനിറങ്ങുവാൻ അതു സഹായിക്കും. ഇവക്കു സമേളനങ്ങളിലൂം, യൂവജനസമേളനങ്ങളിലൂം, ചെറിയ കൂട്ടങ്ങളിലൂം മുമ്പും, വിഷയത്തിന്റെ വിവിധ വശങ്ങളായിരിക്കണം, പിന്നീടെ ഒരു ശായാഗിക നിർദ്ദേശങ്ങൾ ജനങ്ങളുടെ ജീവിതത്തിലൂം. തുടർന്ന് സാമൂഹികവിത്തിലൂം, മാറ്റങ്ങൾ വരുത്തുവാൻ സഹായിക്കുന്നത്, കേവലം പട്ടണങ്ങളിൽ കുട്ടായ ജീവിത തത്തിൻറെ ശക്തിക്കേന്നും മാറ്റവാൻ ഇടയാക്കണം.

ചീഫ് എഡിറ്റർ

A Christian is a person who belongs to a community, centred on Jesus in and through whom the love of God flows.

-Bishop Bari Morgan, England

ആഗോളവൽക്കരണത്തിന്റെ  
ഭാഗമായി കമ്പോളും,  
ദേവാലയമായി മാറി.  
സത്യവെദവും,  
കമ്പോളദേവാലയത്തിലെ  
വെദവുമായുള്ള മതം,  
നടന്നുവരികയാണ്.  
ഇതിൽ ഏതുവേണമെന്നു  
തീരുമാനിക്കാനുള്ള സ്വാതന്ത്ര്യം,  
വ്യക്തികൾക്കുണ്ട്.  
അതിന് സദയുടെ  
നേതാക്കാരി എന്നുപറയുന്നു  
വെന്ന് അന്വേഷിക്കേണ്ടതിലും.  
ഖവിടെയാണ് ഗാധിയൻ  
തത്ത്വംഹിതയുടെ പ്രസക്തി.

- കൺവർഷൻ പ്രസംഗങ്ങൾക്കായി ഒന്നുവരി പകുതിയോട് അച്ചൻ ഡയൽ വിട്ടുവണ്ണു മനസ്സിലുകൂട്ടു. ഇതുവരെ ഏതു പ്രസംഗങ്ങൾ ചെയ്തു?
- അനുഭവത്തിൽ പുതിയ ദൃശ്യ സ്ഥാനങ്ങളിൽ നൽകുവാൻ സാധിച്ചോ?
- വചനഗുണ്ടും ചെയ്യുന്നതു ചെയ്ത പ്രസംഗത്തിലെ ആദ്ധ്യാത്മിക ജനങ്ങളിൽ ഒരു സമാനത്വം ചെലുപ്പേന്നു അവിടെത്തു ജനങ്ങളുടെ ആവശ്യമനുസരിച്ചുള്ള ദൃതാണ് നൽകേണ്ടത്. തയാറാക്കി ക്കൊണ്ടു വരുന്ന പ്രസംഗങ്ങൾ ചില പ്രോഡ് പ്രസക്തമായിരുത്തെ വരും.
- പ്രസംഗങ്ങളിലെ ശക്തികരണം എന്നായിരുന്നു? വചനത്തിന്റെ വൈളിച്ചതിൽ ഏപ്രകാരം പ്രസക്തമായ ജീവിതം. നയി കമ്പുവാൻ സാധിക്കുമെന്നതിനാണ് പ്രധാന ശക്തികരണം. ഇത് ഉപരിപ്പുവ തയുടെ ഒരു യുഗമാണ്. ഉപരിപ്പുവ തയിൽ നിന്ന് ആഴ്ചയിലേക്കുള്ള ഒരു സമലംഘനം. ആവശ്യമായിരിക്കുന്നു. രൂപാന്തരരൂപത്തെ ഞാനങ്ങെന്നയാണ് കാണുന്നത്.
- ആഗോളവൽക്കരണം വരുത്തുന്ന മുഴുവൻഭാഗത്തിലെ പ്രസംഗങ്ങളിൽ ഇരുന്ന കാട്ടക്കാറുണ്ടോ? കണ്ണിവൻഷൻ പ്രസംഗങ്ങളിൽ ആഗോളവൽക്കരണത്തെക്കുറിച്ച്

## വചനഗുണ്ടും ചെയ്യുന്നതു സംബന്ധിച്ച ഉൾക്കൊഴ്ചപ്പകൾ

റബ. ഡോ. വത്സൻ തന്മൂ

വൈന്ന് ഹിന്ദുസ്ഥിതി, സെയൻസ് സ്കൂളിൽ കോളജ്, ഡാക്ടറാട്ടർ

പ്രസംഗിക്കാറുണ്ട്. ചില പ്രസംഗങ്ങളിൽ ഉദാഹരണങ്ങൾ ചുണ്ടിക്കാണിക്കാറുണ്ട്; ആര്യിയതയുടെ സാമൂഹിക പ്രതിബന്ധത്തെക്കുറിച്ചു പറയാറുമുണ്ട്.

- ജീവൻ നിശ്ചയിക്കുന്ന ശക്തി കർക്കെടുത്തിരുന്നു ശക്തി കൾ അച്ചൻ ഏടുക്കുന്നില്ലെന്നു പറയാതെന്നും ശരിയാണോ?

ഈ ഞാൻ മാരാമൻ മണസ്സാൽത്തു ചെയ്ത പ്രസംഗത്തിലെ ആദ്ധ്യാത്മം ജനങ്ങൾക്ക് മനസ്സിലായില്ലെന്നാണ് എന്നെന്ന് അനുമാനം. കൺവർഷൻ ശ്രോതാക്കൾ ഒരു പ്രത്യേക തരത്തിൽ കൂട്ടണം ചെയ്യുന്നതു ചെയ്തു പറയുന്നുവരാണ്. മാത്രമല്ല, ഒരുക്കങ്ങളായി ഇത്തരത്തിൽ പാകപ്പെടുത്തിയിരിക്കുമ്പോൾ. ഒറ്റ രാത്രിക്കൊണ്ടു അവരുടെ മാറ്റിയെടുക്കാം മനും ഞാൻ കാര്യത്തുനില്ല. പലയാളുകളുടെയും പ്രതിക്ഷേഖ വ്യക്തിപരമായ രക്ഷയാണ്. ഏന്നാൽ, ഇതെന്നാണെന്നു അവർക്കുണ്ടില്ല. പ്രസംഗകൾ ജനങ്ങളുടെ പ്രതീക്ഷയ്ക്കാത്തു നിശ്ചാനമെന്ന് അവരാഗ്രഹിക്കുന്നു.

പക്ഷേ, ജനങ്ങളു പുതിയ ചാക്കുള്ള തത്ത്വങ്ങൾക്കു കൂടിക്കൊണ്ടു പോകുക ചെന്നതാണ് പ്രസംഗകൾക്ക് ചുമതല. ഇതാണ് വചനഗുണ്ടും ചെയ്യുന്നതു ഉണ്ടാകുമ്പോൾ. പ്രപാഠം വെളിപ്പുണ്ണണു പായുന്നതു ഇതുകൊണ്ടാണ്. ദുരി നിലക്കുന്ന വചനം മനുഷ്യഹൃദയത്തിലേക്കു കടന്നുവരാൻ പാതയോരുക്കുകയാണ് പ്രസംഗകൾക്ക് രണ്ട് പക്കുന്നതു.

ഒരുപാഠം വചനം ഉള്ളിൽ വരുമ്പോൾ തിരുവ്വക്കതിരെ നിലകൊള്ളുന്ന ശക്തിയായി ജനങ്ങൾ മാറു.

- ആഗോളവൽക്കരണത്തിന്റെ മുഴുവൻഭാഗത്തിലെ ചുണ്ടിക്കാണിക്കുവാൻ കൺവർഷൻ പ്രസംഗങ്ങളിൽ സാധ്യതയില്ലെന്നും ഉള്ളിൽക്കുന്നത്? വേദപൂസ്തകത്തിൽ തന്ന രണ്ട് വകുകളുണ്ട് -പ്രസംഗവും, പരിപ്പിക്ക ലും. കൺവർഷൻ പന്തലുകളിൽ നടക്കുന്നത് പ്രസംഗങ്ങളുണ്ട്. അവിടെ ആഗോളവൽക്കരണത്തിനെന്നതിരെ പ്രസംഗക്കുന്നതിൽ പ്രസക്തിയിലും, പക്ഷേ, സദയുടെ ജീവിതത്തിൽ പാപിപ്പിക്കലിന്റെ ഒരു സംസ്കാരമുണ്ട്. ഇതിൽ ഇത്തരം പാപിപ്പിക്കലുകളും, ഉണർവ്വ് എന്ന വാക്കിനെ ജനങ്ങൾക്കാണുന്നത് ‘ഇളക്ക്’ എന്ന അർത്ഥത്തിലുണ്ട്. വൈക്കാരികമായ ഒരു കോളിക്കും സൃഷ്ടിക്കുംനിന്ന് ഒരു പ്രസംഗകൾക്ക് കഴിവായി ജനങ്ങൾക്ക് കാണുന്നു. വികാരങ്ങൾ മരിച്ചാൽ മനുഷ്യൻ പക്ഷവാതരോഗിയായിത്തിരുന്നു. വികാരങ്ങളും സത്യവും, ശുശ്രൂഷ മോധവും, തമിലുള്ള ബന്ധം നഷ്ടപ്പെട്ടാൽ, വികാരം വെറും ‘sentimentality’ അല്ലെങ്കിൽ ‘cheap tickling’ ആയി മാറും. പ്രസംഗം ഇന്നു വെരും, വിനോദപരിപാടിയായിത്തിരുന്നിരിക്കുമ്പോൾ. (1) aesthetic preaching. കേൾവിക്കാർക്ക് രണ്ട് പക്കുന്ന, സ്വന്നരൂപമോധനയും

ടുക്കുടിയ പ്രസംഗം. (2) ethical preaching. മുല്യമോധം ഉള്ളവാക്കുന്ന പ്രസംഗം. (3) spiritual preaching. ജനങ്ങളിൽ ഒരുപാരതരം വരുത്തുവാനുദ്ദേശിച്ചുള്ള പ്രസംഗം. കൺവെൻഷൻ പ്രസംഗങ്ങൾ മുന്നാമത്തെ വിശാഗത്തിൽ പെടുന്ന വയാണ്.

- ‘ആര്ഥിക പ്രസംഗം’ എന്ന് സാധാരണ പറയുന്നത് സാമൂഹ്യപ്രതിബേഖന തയ്യാറായ പ്രസംഗങ്ങളെയാണ്. ആർത്തിക എന്നുപറഞ്ഞാൽ ഒരു സന്തുലതയാണ്. There is an equilibrium between my spiritual well-being and the overall well-being of the society. വ്യക്തികൾക്കും സമൂഹത്തിനും എന്നെങ്കിൽ രൂപരൂപരം വരുത്താമെന്നത് ഏല്ലാവരുടേയും പ്രശ്നമാണ്. മാറ്റങ്ങൾ കൊണ്ടുവരാൻ രണ്ടു തരം തന്റെങ്ങളുണ്ട്. (1) Secular strategy. ആളുകളെ ദൂരം നിന്നു ഹേഠിക്കുക. കൈകൂട്ടുകുംകൊണ്ട് കാര്യങ്ങൾ സാധിക്കുക. ഇതിൽ വ്യക്തികളുടെ രൂപാന്തരിക്കു പ്രസക്തിയില്ല. (2) Spiritual strategy - ഇതിൽ ആരംഭ വ്യക്തികളുണ്ട്. മാനസാന്തരേപ്പട ഒരു വ്യക്തിക്കു മാത്രമേ സാമൂഹ്യപ്രതിബേഖനയുള്ള ക്രിസ്ത്യാനിയിരിക്കുവാൻ കഴിയും. എനിക്ക് ക്രിസ്ത്യുവി മായി ബന്ധമുണ്ടാക്കിൽ ചെറവ തന്റെയും അയൽക്കാരന്നൊടു. സമൂഹതന്റെയും നല്ല ബന്ധമുണ്ടായിരിക്കും.
- കൺവെൻഷൻ പ്രസംഗങ്ങളിൽ സാധാരണ നടന്നുവരുന്നത് ‘അഞ്ചേരിക്കുക ചെന്തക്കുംപുള്ളു വരെന്നുകളാണ്’. ഇത് ശിഖാബന്ന് എനിക്കു തന്റെ നില്കും ഇന്ന് ആളുകൾക്കു വേണ്ടത്

1984 മുതൽ ടെലിവിഷൻ

ഇല്ലാതെ ജീവിക്കുന്ന

രു വ്യക്തിയാണും ണാൻ.

എനിക്കെന്തെങ്കിലും പള്ളി

ഉണ്ടായെങ്കിൽ അത്

ടെലിവിഷൻ ഇല്ലാതെയു

കൊണ്ടു മാത്രമാണ്.

ദ്വാരാമാസ്യമങ്ങളിലൂടെ

പ്രക്കുപ്പന് *passivating*

experience ആണ്.

നിന്നും ചെയ്യുവാനുള്ള

ആവേശം കിട്ടുന്നില്ല.

നൂ വിഷൻ ഫോർ എ ചേഡിംഗ് വേശ്വർ



കൺവെൻഷൻ പ്രസംഗങ്ങളിൽ ഒരു പുതിയ പ്രാഥ്യാനംബേഖാലി സാഖതലിക്കുക വഴി ശാമ്രാജ്യം യിൽക്കിട്ടും റബ്ബേ ഡേ. ഡേവണ്ട് തുല്യ മാരാജ് കൺവെൻഷൻ സംഘപ്രസിദ്ധീയ ഫാമിസ്. 24 റബ്ബേപ്പും ഡേവണ്ട് മാരാജ് കോൾ പൂന്ത്യക്കാർ, റബ്ബേ ഡേ. ഡേവണ്ട് കി. വിനോദാജ്ഞൻ ഫോർക്കുകൾ നൽകിയ പ്രശ്നങ്ങൾ അഭിപ്രായം

ഈ ലോകത്തിൽ എങ്ങനെ കൂട്ടുതൽ സന്നേഹമും സുഖവും ആനുകൂല്യങ്ങളും, നേടിക്കൊണ്ടുമെന്നാണ്. അതിനു സഹായകമായ കൺവെൻഷൻ പ്രസംഗകൾ തേടിയുള്ള ഫോക്കും

• അച്ചൻറ പ്രസംഗങ്ങളെക്കുംപുള്ളു വിലിയുള്ളതെല്ലാകൾ ലഭിച്ചുവെന്ന് പറയുന്നു. ഏതു തന്റെയുള്ള വിലയിരുത്തുകളാണും ലഭിച്ചു?

ഈ പറയുന്ന ആശയങ്ങൾ മനസ്സിലാക്കുവാൻ പ്രയാസമാണ്; ആവാഞ്ചലുള്ളവയാണ്; നാലു പ്രസംഗങ്ങളിൽ പറയുന്നും കാര്യങ്ങൾ ദ്രോ പ്രസംഗത്തിൽ നിർവ്വഹിക്കുന്നു.

• ഇതിനു തന്നെ ചെയ്യാൻ ശ്രമിക്കാനുണ്ടോ?

കാര്യമായി യാതൊന്നും ചെയ്യുവാൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നില്ല. എന്നാൽ ചുമ്പുകുമ്പുമോൾ എന്തോ ശക്തിപ്പെടുന്ന എടുത്തുപയോഗിക്കയാണ്. എന്നാൽ ഒരു കഴിവുകൊണ്ടു പ്രസംഗിക്കുന്ന വ്യക്തിയില്ല. അപ്പോൾ ഇതുവരെ കാണാത്തതായ പുതിയ കാര്യങ്ങൾ കാണാക്കയാണ്.

• യാതൊരു തീയോദ്ധിക്കത്ത് ക്രാളിപി ക്ഷേമ്യൂനില്ലാത്ത അച്ചുനാജ്ഞനെയാണ് വെദ്യാഖ്യാനം നടത്തുക.

എനിക്ക് ഒരു ക്രാളിപിക്കേഷണുമില്ല.

• സമീനാരിയിൽ പറിക്കാത്ത അച്ചുനാജ്ഞനെയാണ് പുതിയ പ്രാഥ്യാനങ്ങൾ കൊടുക്കുന്നത്?

സമീനാരിയിൽ പറിക്കാത്തതുകൊണ്ടു തന്നെ.

• അതിനുള്ള പ്രചോദനം എങ്ങനെയാണ്

ഓ ലഭിക്കുന്നതനും വിശദിക്കി കാണോ?

ഒപ്പെതാം ടൂറിസ്റ്റ് പരിക്കൂദോൾ എഞ്ചീ അമ എനിക്ക് ഒരു ഇംഗ്ലീഷ് വേദ്യപുസ്തകം സമ്മാനമായി തന്നു.

വയിച്ചാൽ മനസ്സിലാക്കാത്തതിനും എന്നാൽ കാണാതെ പറിക്കുവാനാം റംഭിച്ചു.

കാണാതെ പാനത്തിലൂടെ ഇംഗ്ലീഷ് അഭ്യാപകനകുവാൻ അതിചയാകി. വേദപുസ്തകം വായിച്ചുകുട്ടുന്നു. കുട്ടുന്നു. സുക്കിക്കുമായിരുന്നു.

ഈകാത്തത ഇഷ്ടപ്പെട്ടിരുന്നു. നമ്മളിയാതെ ഈ ലോകത്തിന്നപ്പുറത്ത് എന്തോ മാനനിരവുംബേഖാലി എഞ്ചീ എകാനതചിന്തയിൽ കെന്നുവരുമ്പായിരുന്നു. അതാരം കൂടുതലായി അനുഭവിക്കുമായിരുന്നു.

ഈതാൻ ചെന്താ ചെയ്യുന്ന ശ്രമിക്കാനുണ്ടോ?

കാര്യമായി യാതൊന്നും ചെയ്യുവാൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നില്ല. എന്നാൽ ചുമ്പുകുമ്പുമോൾ എന്തോ ശക്തിപ്പെടുന്ന എടുത്തുപയോഗിക്കയാണ്. എന്നാൽ ഒരു കഴിവുകൊണ്ടു പ്രസംഗിക്കുന്ന വ്യക്തിയില്ല. അപ്പോൾ ഇതുവരെ കാണാത്തതായ പുതിയ കാര്യങ്ങൾ കാണാക്കയാണ്.

• ഒരു കൈകയിൽ വെദ്യപുസ്തകമും മറ്റൊരു കൈകയിൽ പത്രവും വച്ചുകൊണ്ട് വായിക്കുമ്പും അതുവരെ പരിപാലിക്കുമ്പും അഭിപ്രായം.

ഈ പരിപാലിക്കുമ്പും വായിക്കുമ്പും വേദപുസ്തകം മനസ്സിൽ വച്ചുകൊണ്ട് പത്രവും, പത്രത്തിലെ സംഖ്യകൾ മനസ്സിൽ വച്ചുകൊണ്ട് വേദപുസ്തക വൂം വായിക്കുണ്ടോ?

• മുൻ വർഷങ്ങളെ മാരാജ് കൺവെൻഷൻ

അനീൽ റിന്റ് മുരുസ്സുമായി ഇത് ഹം  
വശും എന്നെങ്കിലും കാണുന്നുണ്ടോ?  
25% ആളുകൾ കൂടുതലായി പങ്കു  
തന്നെപെന്നു തൊന്ത്രുന്നു.

- കണ്ണൻപഠിഷ്യുകൾ ഒരു ചടങ്ങായി  
തൊന്ത്രുന്നുണ്ടോ?

ജീവിതം തന്നെ ഒരു ചടങ്ങാഡോ? ചട  
ങ്ങിനെന്ന നാം ഏങ്ങനെന്ന കാണുന്നു  
വെന്നതിനെന്നാഗാധിച്ചിരിക്കും. അഹാ  
രം കഴിക്കുന്നതും രാവിലെ ഏഴു  
നേരിക്കുന്നതുംമല്ലാം. ഒരു ചടങ്ങാ  
ണ്ട് എന്നുകും വേദിയെരുക്കിയിരുവു  
ടെ പ്രതീക്ഷയെന്നാണെന്നു. എന്ന്  
അറിയണമെന്നില്ല. ചടങ്ങുകൾക്ക്  
അർത്ഥവും. ആഴവും. ഒരുക്കുകയാണു  
വേണ്ടത്. ചടങ്ങുകളെ ചലനാതക  
മാക്കണം. അതാണ് ശുശ്രൂഷകൾന്റെ  
ജോലി.

- കേരളത്തിലെ സഭകൾ ആഗോള  
വർക്കാരണങ്ങൾന്റെ വിപരയുകൾക്കു  
തിരു ക്രിയാർക്കായി പ്രതികരിക്കു  
നിശ്ചയന്ന് അപേക്ഷയുള്ളതുണ്ടോ?

യേജു ദയവുശലോ. ദേവാലയം. ശുശ്രീ  
കരിച്ച സംഭവമാണ് എത്രെ അർഹയിൽ  
വരുന്നത്. ദേവാലയത്തിനുപുരിത്  
എത്രു നടന്നാലും സാരില്ലു. അതി  
വിശ്വാദമലം ഭഗവാന്തി സുക്ഷിക്ക  
ണം. മാത്രവുമല്ല. വിശ്വബിഖില്ലാത്ത  
ജാതിയർ ദേവാലയത്തിൽ ഫൈഡ്  
പ്ലിക്കുന്നത് ദേവാലയത്തിന്പുരിതു  
ഈ വിശ്വബഹിന്ത ദേവാലയത്തിലേ  
ക്ക് കടത്തുന്നു. ദേവാലയം. ശുശ്രീക  
രിക്കണമെങ്കിൽ സമുഹവും. ശുശ്രീക  
രിക്കണമാണോ. എത്രെ ആലയം. സകല  
ജാതികളുടെയും. പ്രാർത്ഥനാലയമാക  
ണം. പക്ഷേ ദേവാലയത്തെ കമ്പോ  
ളമക്കി മാറ്റി. ആഗോളവർക്കെന്നു  
തിരീറ്റു ഭാഗമായി കമ്പോളം. ദേവാല  
യമയി മാറി. ഇവിടെ ഒരു ദേവാലി  
രിപ്പുണ്ട്. സത്യദേവവും. കമ്പോള  
ദേവാലയത്തിലെ ദേവാലയയുള്ളതു  
മത്സരം. നടന്നുവരികയാണ്. ഇതിൽ  
എത്രു വേണമെന്നു തിരുമനിക്കാനു  
ഈ സ്ഥാനത്രും. വൃക്കത്തിക്കുണ്ടുണ്ട്.  
അതിന് സഭയുടെ നേതാക്കാഡമി എ  
ന്നു പറയുന്നുവെന്ന് അനോഡിക്കേണ്ട  
തില്ല. ഇവിടെയാണ് ശാസ്യിയൻ തന്റെ  
സാരിത്തും പ്രസക്തി. ജീവിതത്തെ  
ലഭിയിൽ മാറ്റം. വരുത്താതെ ആഗോള  
വർക്കരണത്തിനെതിരെയുള്ള മോഹ  
ടു. ശക്തമാക്കാനാവില്ല. ബഹുരാഷ്ട്ര  
കമ്പനികൾ പുറത്തിരക്കുന്ന ഉല്പന്ന  
ങ്ങൾ വേണ്ടായെന്നു പയ്ക്കണം. അ  
തന്റെത്തില്ലെങ്കിൽ സമധിന്തങ്ങൾ വേണ്ട  
യെന്നു തീരുമാനിക്കുക. 1984 മുതൽ  
ഡലിവിഷൻ ഇല്ലാതെ ജീവിക്കുന്ന  
ഒരു വ്യക്തിയാണു എന്ന്.

## ഭേദത്തിയ സംസ്കാരിക്കര ഉൾക്കൊണ്ടുകൊണ്ട് സുവിശേഖവേല പ്രസക്തമാക്കു

ഭേദത്തിയ സാംസ്കാരിക പെത്യുകം. ഉൾക്കൊണ്ടുകൊണ്ടുള്ള സുവി  
ശേഖപ്പവർത്തനങ്ങളേ വേരുടുകയുള്ളൂവെന്നു സി.എസ്.എ. മദ്യക്രമരൂപമാ  
യിടുക ബിഷപ്പ് തോമസ് സാമുവൽ. മാർത്തോമാ സന്നാഡസുവിശേഷസംഘ  
ന്തിഞ്ചിന് അഭിവുദ്ധത്തിൽ സംഘടിപ്പിച്ച് പെത്യുസമേളനത്തിൽ ഏബ്രഹാം  
മാർത്തോമാ സ്ഥാരക പ്രഭാഷണം. നിർവ്വഹിക്കുകയായിരുന്നു അദ്ദേഹം. ക്രൈസ്തവ  
സുവിശേഖപ്പവർത്തനങ്ങൾ ഒരു മതത്ര കാഴ്ചപ്പാടാട ചെയ്തില്ലെങ്കിൽ  
മതാധിപർത്തി ആരായിരത് ആടിച്ചേല്പിക്കുന്നതിനു തുല്യമാക്കുമെന്ന് ബിഷപ്പ്  
ഓർമ്മപിച്ചു. ഒവബിളി ലഭിച്ചുവെന്നവകാശപ്പെടുന്നവർ എല്ലാവരെയും. ഒരു  
പോലെ സ്നേഹിക്കണം. സ്നേഹപത്രിൽ വിഭാഗിയിരത് കടന്നുകൂടാതെ, ആർഷ  
ഭാരതമനിംബരപ്പോലെ സത്യത്തിനു വേണ്ടിയുള്ള രഘേഷണം. ആവശ്യമായി  
രിക്കയാണ്. മുഖായാറു വിളിയിൽ, സമാപിത താല്പര്യങ്ങൾക്കെതിരെ നില  
കൊള്ളുവാനും. കഷ്ടതയനുബോക്കുമുള്ള ക്ഷണം. അടങ്കിയിട്ടുണ്ട്. ദൈവം  
നോക്കുന്നത് വലിയ കാര്യങ്ങളും, ചെറിയ കാര്യങ്ങൾ എങ്ങനെന്ന ചെയ്തു  
എന്നതാണ്. സുവിശേഖപ്പവർത്തനങ്ങളിൽ ഗുരുവായ ഒരു വ്യതിപരാം ആവ  
ശ്യമായിരക്കയാണ്. ഒന്നാമതായി, വ്യക്തികളെ സ്നാനപ്പെടുത്തി സഭയോടു  
ചേരുക്കുകയെന്നത് ചീറ്റിക്കേണ്ടിയിട്ടുണ്ടും. ക്രൈസ്തവസ്ഥിക്കും/അബ്ദൈക്കും  
ഈ വ്യക്തി / വ്യക്തിമാരി നിശ്ചയിക്കപ്പെടു വ്യക്തി എന്ന നിലയിൽ മനുഷ്യരു  
കാണണം. മനുഷ്യരു മനുഷ്യന്നൂരുത്താക്കുന്ന സാഹചര്യങ്ങളിൽ നിന്നുള്ള പിട്ടു  
തലിനായിരക്കണം. സുവിശേഖകൾ ശ്രമിക്കുന്നത്. രണ്ടാമത്, സാംസ്കാരിക  
പശ്ചാത്യലൂപത്തുകൊണ്ടുതന്നെ സുവിശേഖപ്പവർത്തനങ്ങൾ ഇന്നിയും.  
വേരുടുകയില്ല. മുന്നാമതായി, അക്കമഹസന വളർന്നുവരുന്ന ഒരു സമൂഹ  
തനിൽ ഒരു സാമ്പ്രദായകസമൂഹത്തിനു വേണ്ടി നിലകൊള്ളുവാൻ സുവിശേഖ  
കുന്ന സാധിക്കണം.

- ഒട്ടിവിഷൻ വേണ്ടുന്ന വയ്ക്കുവാ  
ന്നുള്ള കാരണം?

എനിക്കെന്നെങ്കിലും. വളർച്ച ഉണ്ടാ  
യെങ്കിൽ അത് ഒട്ടിവിഷൻ ഇല്ലാ  
നെത്തുകൊണ്ടു മാത്രമാണ്. ഒട്ടിവി  
ഷൻ കാണുന്നതു കൊണ്ടു നമ്മുടെ  
വ്യക്തിത്വത്തിനു മാറ്റം. വരും. ഒരു തരത്തിലുള്ള അനുഭവങ്ങളും- passi  
vating experience and activating experience.  
ഭൂമാദ്യമങ്ങളിലൂടെ ലഭിക്കു  
ന്നത് passivating experience ആണ്.  
ഒന്നു. ചെയ്യുവാനുള്ള ആവേശം  
കുട്ടിയില്ല. Intellectually you become  
a vegetable. എന്നാൽ, വായന ഒരു  
activating experience ആണ്. ഉൾക്കൊ  
ഴചകൾ ലഭിക്കുവാൻ, ആവേശം പക  
വുവാൻ വായന സഹായിക്കും.

- ആഗോളവർക്കരണത്തോടൊപ്പം  
യാണ് പ്രതികരിക്കുന്നത്.

ഈ കോളനീക്കരണത്തിന്റെ ഒരു  
പുതിയ സഭാവാസം. നമ്മു അടിച്ച  
തത്ത്വത്തിലേക്ക് നയിക്കുന്നതാണിൽ.  
പശ്ചാത്യ ഭൗതികത്തിന്റെ അടിച്ച  
കളാക്കുവാനും ഇത് ഉപകരിക്കും. ഒരു  
തത്ത്വത്തിലെ ബുദ്ധിജീവികൾ ആഗോള

വൽക്കരണത്തിന്റെ ശുണ്ണങ്ങളെല്ല  
വാഴ്ത്തി അതിന്റെ പൂരിക്കുന്ന നടക്കു  
കയാണ്. കോൺഗ്രസ് ആരാംപിച്ച ആ  
ഗോളവർക്കരണ നടപടികൾ സി.  
ജെ. പി. ലൈബ്രേറി വ്യാപകമാക്കിയി  
രിക്കുകയാണ്. ഇത് ചുപ്പണ്ടതിന്റെ  
പുതിയ ജീവാശമാനങ്ങളും തിരിച്ചിണ്ട  
ഗാന്ധിയാണ് ജീവിതത്തെലി കൊണ്ട്  
ചെരുത്തുനിൽക്കുകയാണ് കാലത്തി  
ന്റെയാശ്വരം.

- അബസാമായി ഒരു ചോദ്യം. ആർ.  
എസ്.എസ്-കീസിസ്റ്റുസ് സംബന്ധം  
കൂടിച്ച് ഒരു വിഷനിൽ എഴുതിയിരു  
ന്നല്ലോ. അതേക്കുറിച്ചു കൂടുതലായി  
എന്നുകൂടിയാണ്?

മുമ്പു പാണ്ടി മുന്നു കാര്യങ്ങൾ എലി  
ക്കൽ കുട്ടി പരിയക്ക്- ആരുംബന്നും.  
ചർച്ച ചെയ്യുവാൻ ക്രൈസ്തവസഭകൾ  
തയാറാക്കണം. - ആർ.എസ്.എസ്.  
ഹൈന്ദവവശമുഹത്തിന്റെ പ്രതിനിധിക്കു  
ഉണ്ടാണ് കരുതുന്നതിലൂപ്പുണ്ട്. - ഏതു സംബന്ധം  
ഡാനി വേദിയിലേലെ നടക്കാം. അഫ്രാത്തെ  
ഗുഡാലോചനാം ചന്ദ്രാം പാഡ്യുവാൻ  
പാഡ്യുവാൻ എന്നുണ്ടോ?



## "ALL FOR THY LOVE"

*Manoharpur is a small tribal village in Orissa where the Australian missionary, Graham Stuart Staines, was burnt alive with his teenaged sons, Philip and Timothy, on the night of 22nd January 1999. In Baripada, about 200 Km.away from Manoharpur, where Graham Staines spent over 34 years serving leprosy patients, his wife Gladys and daughter Esther are trying to reconstruct their lives. Ms. Gladys Staines is tall, simple and soft-spoken. Clad in sari and blouse, Gladys appears outwardly cheerful. She is hesitant to meet media persons and she deliberately avoids controversial questions. It was after much persuasion that she agreed to be interviewed, during her visit to Melukavu recently. In an exclusive interview for NEW VISION, Gladys answers some of the questions put forward by our official representative Mr. George Jacob, Lecturer in Chemistry, Henry Baker College, Melukavu.*

■ *Will you please tell about your family?*

Graham was born in Australia on 18 Jan. 1941. His attachment with Mayurbhanj began in 1965 through his pen friend, Shantanu Satpathy, a resident of Baripada. He visited India for the first time in 1965. At the age of fifteen, while in Australia, he saw the photograph of a Mayurbhanj boy of approximately his age with severe leprosy. This motivated Graham to come to India and work for leprosy patients. I met him in 1981, while I was visiting India. I was impressed by his love for the people with whom he associated, as well as leprosy patients. We got married in 1983.

■ *What about the origin of Mayurbhanj Leprosy Home?*

The Evangelical Missionary Society in Mayurbhanj was started in 1895 by Miss. Kate Allenby. Within a year, the local Maharaja opened a beggars' home and handed it over to the missionary. This was the beginning of the Leprosy Home. The Home was affiliated to the Leprosy Mission and was shifted to the present location, in 1907. Graham Staines took over the running of the Mission at Baripada only in 1983. Since 1982, the Mayurbhanj Leprosy Home is a society registered under the Societies' Registration Act.

*"It wasn't something I had thought about. But when I heard about the death of my husband and two sons, I told my daughter: We'll forgive those who killed them, won't we?"*

*And she said:*

*"Yes Mummy, we will".*

home and handed it over to the missionary. This was the beginning of the Leprosy Home. The Home was affiliated to the Leprosy Mission and was shifted to the present location, in 1907. Graham Staines took over the running of the Mission at Baripada only in 1983. Since 1982, the Mayurbhanj Leprosy Home is a society registered under the Societies' Registration Act.

■ *What is the present status of the Leprosy Home?*

Now we have the capacity to house about 100 patients. Normally we do have 70-80 people admitted and 50-60 out patients. At present there is a part-time doctor and two trained paramedical workers. Multi drug therapy is given to all the patients, and ulcer treatment and rehabilitation are undertaken. There is a small laboratory where skin smears and blood tests are done.

■ *Can you elaborate on the rehabilitation part of the work you are undertaking?*

There is a shoe department run by an ex-patient, a trained shoe maker, where all the micro-cellular rubber shoes needed for the patients are made. In the rehabilitation centre, patients use sobai grass to make mats and baskets. They also undertake weaving of Sarees, Lungis, and other items needed in the Home. Patients run the farm which has milking cows, goats, sheep, ducks,

(Contd.... Page 8)

കണ്ണവൻഷ്ടുകൾ  
നമുക്കു നൽകുന്നത്

ଏହିବ୍ୟା କଣ୍ଠରେଖାକୁହାରି! ଏହାକହି  
ର ଏହିଥା ସାହାପିଲାଗଣାମୁଦ୍‌ଦୟା ଅରିଲିମୁ  
ବ୍ୟତିଶିଳେ ଏହିଥା ପରିଷବ୍ରାନ୍ତ ଅବସ୍ୟକଙ୍କ.  
ପ୍ରଶାସ୍ତରରୀଯ ପରିଷକରୁଣ ପ୍ରଶାସ୍ତରୀଯ  
ପଚାରନେମହିମାନାଙ୍କର ଏହିତୟେ କାଳମାୟି  
କାଂ କେବିକୁଣ୍ଣା. ଉତ୍ତର କଣ୍ଠରେଖା  
ନୁକରି ଲାଗିଯାଂ. ନାମକି ଆବସର୍ଯ୍ୟେ?

வெவ்வேஸ்ட், இந்பூர்தியூதி விலிய  
வில்லைக்காவகலித் திருளூங்காய் யோ.  
வூவூ மேலின்றதான் சொழு. (நூவி  
சுறீ மற்று உக்கா) கள்ளிவிசூக்குக்கிழ்  
எடுத்த அனுப்பாமலை ஹரிகாலானி  
கிக்குக்குதலூ ஏற்க ஸங்காமன் சோழு  
அனிடு பேரளை. பதிவையி பதிக்கலீல  
அத்தயக்கலித் தூவையிகூகு ஸாயும்  
பூதையில். திருக்குதலைவரு. நம்முடையிலே  
நிறு பழுத்தைய ஸாங்காரிக ஸார  
பழுஷாலிலகபூதிரிக்குபாவருமாய அமே  
கிக்கிழ். முழுதூ நம்முட அதுக்குக்கீல்  
இத்தர கள்ளிவிசூக்குக்கி அவுறுமுகா.  
ஹிலெ அதலூ ஸ்திரி. விழுநூவாமலைய  
பட்டக்காது, அத்தாரை. பதிக்கிப்பு-ஈ  
னாதி, காருக்கங்கமாய ஸாக்காக்குக்கிழ்  
ஸுப்பாயு. யூவஜின-ஸ்திரைஜனாது.  
ஹிலெ ஸ்துலமண். கள்ளிவிசூக்குக்கீலூ  
வேள்ளித் தூநை தூவையாத்திழ். பூரு  
னிய பள்ளுவிலிழ். பதிக்கீலூ கூறு  
கோ கூடுபேர்ணே நட்டையுடை ஸார்  
மெனாஸ்-மனாக்கீலூ ஸாயிக்காவுங்காத  
யூதி கள்ளிவிசூக்குதலெ பக்குண  
தூநு அதுவர குதுநூ அவுறிக்கீல  
நிறுதி பாலைக்கருட காருதிலில்.  
வூவூ மேலின் அல்லூயுதுவாஸுமாக்  
காலைக்கீலக்குதி காவுண்டிலே அவரித்  
நிறு கிடுந்திலியிக் கைக்கீலை நல்  
காரீ காருடாசீ வரையு ஈ.



കേരളത്തിലെ ക്ലൗണ്ട് പ്രസിദ്ധീകരണങ്ങളും അധികരിച്ചുള്ള

## പാർശ്വചിത്രകൾ

സി. സി. ജെ. റോച്ച്

எனது காலமாயும், காரதுக்கங்கொள்ளுமாறவு. களிவர்ஸின்பூருக்கல்லில் சுவாஸி கவுன்னுவருங்கள். அவி ஜெனா அலியாதெயோ அபாபாபமாய நழைந்த மன்றினின் இருசிப் பகல்வீக்கலிலேக்கு ஸக்யாந்தினின்றி பில் களிக்கக்கலு. வெப்பிழுத்தினின்றி திரிக்கலு. களிவர்ஸின்பூருக்கஶ் விச்சுடையு. அப்பாயு ஸ்ரூக்கலாகு. அவ ஜீவிதத்தை ஆகை முடிமிக்குண சக்திஸ்ரூபத்தைக்கலுமகா. எடுபிள்புள்ளத தரத்திலெல்லா ஏப்பாதர திடிடு களிவர்ஸின்பூருக்கஶ் அவசரம். நல் குண்ணவகின்ற நா ஏற்றின் அதிகாரத்தை மாக்களா? அமேரிக்காவை பிரைசுக்கின்ற உச்சிப்புத்தன்மை? அதுபொய்யுங் ஏற்காட்டி, ஏற்கு பாய்யுங் ஏற்காட்டான் ஏதெடுமா.

മന്മുखിനു വിഹബ.

മാമോദിസ് അമവ ഇത്താന്നപ്പനാനം വിശ്വാസ് വിശ്വാദിപ്പയ്ക്കുന്നു. ശിശു സ്നാനയും വിശ്വാസന്നാനമും സീക്കാ മുഹമ്മദിലെന്നുചൂളിയാണ് വിശ്വാസ മരുപ്പു (മെബ്രൂ9)യിൽ കാണുന്ന ഒരു പ്രസ്താവം ശ്രദ്ധിക്കുക. “ഈ അട്ടതെ കാലത്തു ഇണങ്ങിയ കത്തോലിക്കാ പ്രത്യാസികളും ലേള്യാം, വിശ്വാസന്നാനമെന്തെങ്കും, പെന ക്രോസ്റ്ററെയും, പിമർജിക്കുന്ന ലേപന അൾ പ്രസിദ്ധികൾച്ചിട്ടുണ്ട്. ശിശുസ്നാനത്തെ സ്വയുക്തിക്കുന്ന ഒരു മക്കാഫേല്യും, പിശുഖലബവിശ്വാസിൽ കാണാത്തതിനാൽ ഇവർ ഉന്നയിക്കുന്ന കാര്യങ്ങളെല്ലാം, തട്ടാകുട്ടികളാണ്.” വിശ്വാസന്നാനം സീക്ക രിച്ച് ഏതാനുംപേരു കത്തോലിക്കാസഭയിൽ നിന്നും മുടക്കിയതിലെൻ്തിനും പ്രമാത്മല തിലുണ്ട് ഈ പ്രസ്താവം. കത്തോലിക്കാസഭ കല്പിച്ച മുടക്കും, മരുപ്പുചുരുടും എതിരിപ്പും. അവയിടും വിശ്വാസപരിഹാരം 16:16). ബൈബിൾ വാക്കുത്തിന്റെ അടിസ്ഥാനത്തിൽ വിശ്വാസം, നേടിയവർക്കേണ്ട സ്നാനം, നൽകാവു എന്ന ഒരു മഹാത്മയുണ്ട്. പ്രക്ഷേ, വിശ്വാസത്തെക്കാൾ പരിശുഭ്യത്വാവിനാണു വി. പാലോസ് ഫ്രാദാ നൃ. നൽകുന്നത്. “യേശുവിനെ കർത്താവെന്നു പറയാൻ പരിശുഭ്യത്വാവിനെ കഴിയും” എന്നു പായുന്നു, പാലോസ്. (കോരി. 12:3). ശിശുസ്നാനത്തുപോറ്റി ബൈബിൾ ഏടുത്തു പായുനിരുള്ളിലൂം, ശ്രദ്ധയുണ്ടായണ്ണുണ്ട്: ആദ്ദീക്നോസ്ത്രാനികൾ കൂട്ടാബുമായാണു സ്നാനമേറിയുന്നത്. കൂട്ടാബുത്തിൽ ശിശുകളും, ഉൾപ്പെടുത്താം. ഓദവരാജു തിനിന് അവകാശികളായി യേശു കണ്ണടക്കി ശിശുകളെയുണ്ട്. ശിശുസ്നാനം, നിശ്ചയിക്കുകയെന്നാൽ പൊതാജുന്തിലേക്കുള്ള ശിശുകളുടെ പ്രവേശം, നിശ്ചയിക്കുകയും

അകമ്മ ഓമാള

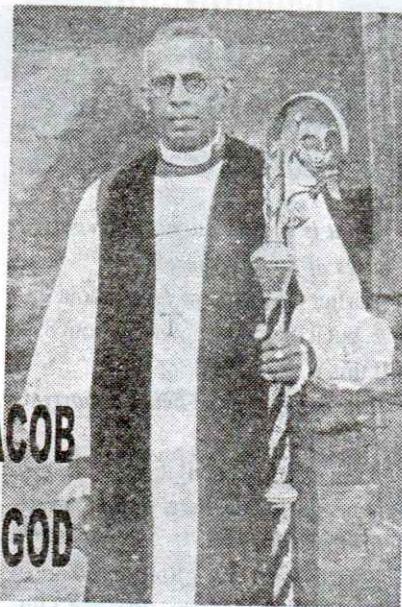
இது ஆழிக்கையில் ஒரு மிகவுகையான கம் ஸுவசோஸ்பவர்த்தனங்களை சேப். தழிற்கூட அவசராய விஷானி ஏற்கைகளில். கெகிகூவுமாயி திருக்கு நடங்கு. அவசராயி நடக்குவோர் ஒரு கெட்டிடத்தினு முக்குளில் ஒரு மொலிய் தூக்கியிடிக்கூடுமாறு கண்கள். “ஹிராஸ் பூத்துபாத விதிக்கைப்படு” என்னாள் அனி வெறுதியிலுமானத் விஷானி கெட்டிடத்தினுமுதில் பெவுளிச் சூக்கமங்கோடு பாள்ளு: ரெவு பூந்தீ பூத்துபாத திருக். உக்கம்பால் சோதிசு: “அது பாள்ளு, ஹிராஸ் பூத்துபால் படிக்குவேறான்?”. “நினைவு கெட்டிடத்தினு முக்குளில் தூக்குமாறு அ மொலிய் கள்கொல்லே?”; “அதேயு, தொள்ளாரு பெய்யிர்க்காள். கடவுளை வேக்கையில்க்கு வேள்கி ஏழுதிய மொலிய் உள்ளைவுமாயி தூக்கியிட்டதாள். ஹிராஸ் பாலிசு”. யெழுவிளௌ ஸுக்கிக்குத்துமொளிக்குவை கிரிஸ்துமிக்கலை ஸஂவயிச்சிரித்தொலி, பூர்வமூலை வேலவுலக்கரி மாற்றமூலை, பலபேரு. அக்கறி எனுமிழுத்தையுவாய். அது கர்த்தாவினு ஸிக்காருமலை முழுதுவுவர்க்கு வேலாகி நிலகூத்துவான் ஸுயிசிலைக்குகிண அத் ஸிக்காருமலை ஒரு ஸம்பாந்திரிக்கையிலை.

Bishop Jacob was a man of prayer, deep devotion and Christian fervour-a natural leader with meticulous organisational ability-an ecumenist of the first order and a man of vision about the Church.

## THE RT. REV. DR. C.K. JACOB - A GREAT SERVANT OF GOD

*"All my life I had no ambition to be great or rich. Truly speaking, I was below average. I have neither intellectual ability nor other special gifts. But from time to time when the beginnings of spiritual life began to take root, I had only one desire, and that was service and self-effacement. Great and marvellous are His doings for me and His gentleness hath made me great (Psalm 18: 35). May I ever be humble and obedient and faithful before the Lord unto life's end, and I pray that my children and my children's children may continue to cherish and follow the same ideal and realise that the glory of life is to love and to give and to serve; may they find true happiness and joy by so doing!"*

These are the words of a great servant of God, the Rt. Rev. Dr. C. K. Jacob, as recorded in a brief biographical sketch given in his last Will. Chirakkarottu Korula Jacob was born at Pallom, near Kottayam on 27 April 1886, as the fourth son of Mr. T. Korula and Mrs. Anna Korula. Mr. Korula was Secretary to the first three Bishops of the Anglican Diocese of Travancore and Cochin. Bishop Jacob always took pride in the fact that he was baptized by the first Bishop of the Diocese, confirmed by the second, ordained by the third, inducted Archdeacon by the fourth, served as Vice-Principal of Bishop's College, Calcutta during the episcopate of the fifth and became the sixth Bishop of the Diocese. On 6 May 1945, the Venerable Archdeacon C.K. Jacob was consecrated Bishop, in St. George's Cathedral, Madras,



and on 9th May he was enthroned at the Holy Trinity Cathedral, Kottayam. Bishop Jacob had the unique privilege of being the presiding Bishop at the inauguration of the Church of South India and at the consecration of nine new Bishops, in St. George's Cathedral, Madras on 27 September 1947. In 1948, the CSI Synod elected him Deputy Moderator for two years.

One can never exhaust the wide variety of Bishop Jacob's talents. One of the qualities that immensely impressed those who came to know him was his profound knowledge of the Bible and his masterly skill to interpret it. Many used to call him a 'walking concordance,' because of his clear memory of biblical verses with reference from any part of the Bible. Canon Peacey, the Principal of Bishop's College, Calcutta while Archdeacon C.K. Jacob was Vice -Principal (1939-45) once said, "So long as Archdeacon Jacob is around, we can put away the concordance!"

Bishop Jacob was a man of prayer, deep devotion and Christian fervour. Soon after he became Bishop, the upper room of the Diocesan office was made a Prayer Room with the motto 'Ora et Labora' - Pray and Work. The chapel in the Bishop's House was thrown open so that he could take those who approached him in times of difficulties, to pray for them. His book entitled 'My Prayer Book', a valuable contribution to daily devotions, contains prayers of praise, thanksgiving, repentance

and committal as well as prayers of many saints translated into Malayalam. Bishop Jacob also prepared another small prayer book for use throughout a week, intended to assist one meditate on the life of Jesus Christ. The secret of Bishop Jacob's success was his prayer life. When he was Principal of CNI he used to get up at 4.30 a.m. and after a cold bath and private devotion, he would go to the chapel at 6 a.m. When the theological students reached the chapel it was a common sight to see Jacob Atchen on his knees. Only after the common devotion at 7 a.m. he used to go to his office. Such was his disciplined prayer life.

Thirdly, Bishop Jacob was a natural leader with meticulous organisational ability. He spared no pains in working out every minute detail of the programmes he had to organise. Although he had control over any situation, he was not stubborn. He was quite willing to accept the views of others and change the course of action. Until the late forties the diocesan youth activities were confined to one or two annual conferences - one in Malayalam and another in English. It was in the providence of God that a few young people like Mr. C. John Mathai, Rev. A.C. Oommen and Sister Rachel John attended the conferences regularly. They formed an informal Prayer Fellowship which lent support to the diocesan youth work. Whenever the Bishop was approached for advice or permission, he was very accommodative and helpful. A case in point is the formation of the Youth Department and the appointment of an Organising Secretary. At the annual Youth Conference held at Bethel Ashram in April 1947 in the presence of Bishop Jacob, it was resolved to request the Diocese to appoint a full-time Organising Secretary. The Bishop offered his approval without any hesitation although there were some elders of the Church frowned at the freedom the youth were taking in organising the youth work of the Diocese on their own and then seeking approval.

Bishop C.K. Jacob was an ecumenist of the first order. He was an ardent believer in the crusade for Church Union. After the formation of the CSI in 1947 he travelled to various countries like UK, USA, Canada and Australia to interpret this new venture of faith which was certainly a miracle of the 20th century. He had very close relationship with other

## All for Thy Love (Contd.... from Page 5)

chicken and fish. There is an abundance of fruit trees. Rice, other crops and Sobai grass are grown in the fields. These items help to supplement the diet of the patients and bring some income.

■ **How do you generate funds for the regular running of the Home?**

The Leprosy Home is mainly financed by the Evangelical Missionary Society in Mayurbhanj with a smaller contribution from the Leprosy Mission, the Government of Orissa Health Department and local donors.

■ **What is your vision about the mission at Baripada?**

Our vision is to establish a 40-bedded Referral Hospital with modern facilities and experts, as a fitting Memorial to Graham Staines. In the whole of North Orissa, there is no hospital where reconstructive surgery or amputation can be performed. We have to send the patients needing such treatment either to Parulia or Calcutta. Both distance and language are a problem as most of the patients are tribals. The Referral Hospital will be a great asset to this tribal district and a great service to those suffering from leprosy. Recently the foun-

dation stone of the proposed Hospital was laid near the Leprosy Home at Baripada.

■ **What is the frequency of reported cases of leprosy there?**

Earlier the frequency was about 23-24%, but it has come down to about 8%. Still this is very high".

■ **How do you feel of being a martyr's wife?**

I never think about it.

■ **How did Esther react to that dreadful incident?**

Once my daughter told me: Mummy, I wonder why they can't understand that we have forgiven them. This shows how deeply the teachings of Christ had penetrated within her.

■ **Why did you prefer to continue your work in India?**

Because God called me, I would love to continue what Graham had begun. Those whom Graham looked after, still need help, love and caring. I can't just pack my bags and leave. I can't see myself doing anything else but this present work. Baripada is my home now.

denominations such as the Mar Thoma and Orthodox Churches. In 1951, he was elected President of the Bible Society of India, Pakistan and Ceylon. Several Church leaders of the West felt he was in a unique position to do something about the longstanding dispute between the two factions of the Orthodox Church. So, on his return from UK and USA in 1954, he started negotiations for reconciliation. At some stage there was hope of rejoicing. However, it was short lived. Although his efforts did not apparently succeed, they will be remembered as a sign and testimony for the 'future generations, of the prophetic longing of one whose life was dedicated to the ministry of reconciliation'.

Bishop Jacob was a man of vision about the Church. It is interesting to note that in

1957 when the General Body of the Parish in Melukavu decided about the site of the new Church, Bishop Jacob made a very prophetic remark. He said, "In about twenty five years' time that part of my Diocese should become a separate Diocese. Therefore you should make the plan of the new Church in such a way that it will be a fitting edifice to become the Cathedral Church of the new Diocese". Indeed, his dream came true with the formation of the Diocese of East Kerala in 1983.

Bishop Jacob took charge of the Diocese at a time when the financial position of the Church was highly critical and unstable. He faced the challenge with a strong determination. He evolved a plan to make the Diocese self-supporting within a few years, by pooling the resources of

■ **Is there any problem for your stay in India?**

Many controversies about my visa are being circulated through magazines, newspapers and other media which are incorrect. I have no problem regarding the visa at present as I was given a multiple entry visa to return to India after my one year home leave. I am trying for a long term visa for which the Government of Orissa is supportive and favourable.

■ **How do you feel about Kerala and the people here?**

I have been very happy to be here and have found the people to be helpful and friendly. The places I visited are really beautiful.

■ **What message would you like to leave for the people of Kerala?**

To live in harmony with each other and follow the teachings of Jesus who will help.

■ **Anything else you would like to share with us?**

Pray for wisdom in Hospital planning, for present staff taking care of the patients. Thank every one praying for us. Please continue to pray.

the affluent parishes. The present system of paying the 'Central Fund' by the affluent parishes came into effect during his tenure of office.

The Bishop fell ill in November 1956 on his return from a trip to Malaya, Indonesia and the Persian Gulf. Consequently, he retired from the See on 15 March 1957. Truly he burnt himself out in the service of the Master and passed away after a long illness, on 17 December 1957. His mortal remains lie buried outside the chancel of the CSI Cathedral, Kottayam. We thank God for this great servant of God and pray that his memory may ever remain a source of inspiration and a model to all Bishops and pastors as well as to all those who love the Lord.

**Dr. K.M. George, Punnaveley**

ഇന്ത്യയാൽ പ്രഭാതം കാണുവാൻ  
ഞാൻ ജീവിച്ചിരിക്കുമ്പോൾ എന്ന ചെയ്യം  
മനസ്സിലുംയർന്ന ഒരു ദിനമായിരുന്ന്  
1998 ഏപ്രിൽ 6. പ്രഭാമയനായ യേശു  
വിഞ്ഞ് കൈകളിൽ എന്ന് ജീവിതവും  
പ്രിയപ്പെട്ടവർക്ക് എന്നൊക്കുറിച്ചുള്ള  
വേദാന്തം. സമർപ്പിച്ചുകൊണ്ട് വിശ്വാസ  
കുർബാന സീക്രിറ്റ്, ഓപ്പറേഷൻ  
തിരേറ്റിലേക്കു പോകുവാനൊരുണ്ടി  
യിരുന്ന എനിക്കു ചുറ്റു വത്സലമാതാ  
വും സഹാദരങ്ങളും മറ്റു പിയപ്പെട്ട  
വരും. കുടി നിന്നപ്പോൾ യേശുവിഞ്ഞ്  
സന്നഹസ്യമില്ല. വളരെ ആഴത്തിൽ  
ഞാൻ അനുഭവിച്ചിരുന്നു. പിയപിതാ  
വിഞ്ഞ് നിലുണ്ടായില്ലെന്തും. സംസ്കാരിക്കാതിരുന്ന  
ഭാവിയായ ഇളയസഹാദരങ്ങൾ അകാ  
ലമരണാതിലുടെയും. സഹനാസനനായ  
യേശു നീട്ടിതനന് ദുഃഖത്തിന്റെ പാന  
പാതത്തിൽ നിന്നു രക്ഷയുടെ കയ്യപ്പു  
നിർ ഞാൻ പുനഃ. ചെയ്തുതിരുന്നനിന്നു  
മുൻപേ ആ തുംഗസ്വരൂപൻ വിഞ്ഞും.  
കൂടുതൽ തിക്കത്തായ കയ്യപ്പുനിർ നിം  
യ്ക്കുന്നതായി തോനി. യെരുണ്ടൊടു  
അതു സീക്രിക്കുവാൻ തെവം എനി  
ക്കു കൃപ തന്നു. കാന്തിംസർ രേഖയായി  
തുശുർ അമല ഹോസ്പിറ്റിൽ താഴെ  
സിച്ച എന്നെന്നെയറിക്കിൽ സംഗ്രഹത്തെ  
എന്ന് പ്രവർത്തനങ്ങളെ അടിമാന  
തോടു വിക്ഷിക്കുകയും. പ്രോത്സാ  
ഹിപ്പിക്കുകയും. ചെയ്തിരുന്ന ആർച്ച്  
ബിഷപ്പ് ജോസഫ് കൂടാകൂളം പിതാ  
വ് വന്നപ്പോൾ ഞാൻ അദ്ദേഹത്തോടു  
പരിഞ്ഞു: “എനിക്കു മരിക്കുവാൻ ദയവി  
ല്ല. കാരണം, എന്ന് തെവം കാരുണ്യ  
വന്നാൻ. തെവം എനിക്കു ഒരുപാട്  
ദാനങ്ങൾ നല്കിയിട്ടുണ്ട്. അവയിൽ  
നേരായി ഞാനി രേഖത്തെയും. കാണു

**സഹാരത  
സുവിശ്വഷാക്കിയ  
സംഗ്രഹം**



ഡോ. സിന്ധു ജീ

ମହାକାର ହେଉଣି କୋଟିଜିଲ ଉତ୍ତରିଶ  
ଆୟୁଷିକରୀ ଦେଇ ନିର୍ମାଣ ପାଇଲା ତର୍ଣ୍ଣ  
ବେଳଗରୀଯ ରୋହାଣ୍ଗବନ୍ଦର ରୂପି  
ପରି ରାଧାକାନ୍ଦୁମାୟ ପକ୍ଷିବୟକ୍ତିଗୁର୍ଯ୍ୟ,  
ଉତ୍ତର ଲକ୍ଷ, ରୁତରେ ତୁ-ବନ୍ଦ ପ୍ରତ୍ୟାମା  
ରାଜୀ ହୃଦୟ ସିର୍ବ୍ବାନ୍ତ ଅନ୍ତର୍ବନ୍ଦର  
ରମ୍ଭକ ଅବସା ପକ୍ଷିଗଣାଙ୍କ.

- 290 -

നും, സുവർമ്മയാൽ വിജയം, വെദവത്തി നായി, പ്രവർത്തിക്കാമല്ലോ.” എൻ്റെയ കുത്ത് നിരഞ്ഞ കണ്ണുകളുമായി നിന്ന് അമ്മയെ നോക്കി അട്ടേറി. പാശ്തു, “മകളുടെ ചെയർപ്പു നോക്കു. കരയരു ന്, കേട്ടോ.” എൻ്റെ നേരെ നോക്കി പാശ്തത്തോ, “ഈ മുറിയില്ലോ. വരക്ക വില്ലോ. തിങ്ങിനിവിക്കുന്ന ഉറ്റവരു. പ്രസാർത്തരും വിളിച്ചു പായുന്നതെ താണനേന്നു-അവർക്ക് മകളെ ആവശ്യിഞ്ഞുണ്ട്” എന്നാണ്. എൻ്റെ തലയിൽ കൈവച്ച് ശ്വാസമിച്ചശേഷം, പിതാവ് മുറഞ്ഞെങ്കുപോയി. (ഈ സംഭവം,

# രണ്ടു തൊന്ത്രിയിൽ കാലാഗ വച്ചാൽ....

107-வாறு மாரமள் கலைவாஸ்பாகின்ட் பிரஸ்.கிள்காஸ் ஸி.ஐ.எஸ்.ஐ.ஏ  
மயூக்கேருமலூரையிடவுக் கிழப்பு தொழில் ஸாமூவதீ வெட்டுவதீ 19-ங்  
வாவிலெ ஏவுதறையோட விட்டிர் எஸ்ஸாவித் தீட்டு. வா. யோ. வத்சா  
தை, ஸுவிஶேஷங்ஸால் ஸங்கிடு வா. டி. ஏ. கோசி, மார்த்தோம்  
வெட்டாபேஷலித்த ஏனிபிற் கூட்டிள் ஸம்பந்தைக்கு வா. விஷ்ணுவி  
நோக்கி வத்சா தை அஷுங் கிளேஸாஸ். திருமேனியோக்: “திருமேனி,  
இன்றோ ஏன்றியூக்குடி விஷ்ணுவான்.” கிளேஸாஸ். திருமேனி: “அஷுங்  
ஸி.ஐ.எஸ்.ஐ. பட்காராகாணாகாலோ எான் மாஸ்திலாகியிருந்த்.”  
வா. வத்சா தை: ஏன்றுக் கூடுதல்

வ. வத்ஸர் தவை: ஏனிக்க ஹவிடெயு. அங்஗தமுள்ள, திருமேனி கிழோட்டு. திருமேனி: 'அதூகொல்லா, ராடு வழக்கில் காலுரப்பி சிரிக்குட அஞ்சல் வெவ்விசீ பலிபீட்டுத் தூண்ணென்றை மூன்று பெட்டுக்'. (குடசிறி). வ. வத்ஸர் தவை: ஹரு வழக்கெல்லு. ஒரே திருமேனி வேகானு நீண்டுநாதைகில் குட்புமில்ல, திருமேனி.

നൂ വിഷൻ ഫോറ്റ് ആ ചേരുവിൽ വേഗി

கடினத் தீர்தானும் திவங்குவதற்காகவு  
இதில் அடைவார் கால செய்யு. தியே  
விலைகள் ஏரோ கூட்டிக்கொள்ளு போகு  
வான் ஸிஸ்ட்ரி நிமிய வாய்ப்பாக  
எதான் பாஸ்டிக், “மழுக்கு ஸார்டிமி  
க்கா. எதான் பாடித்தது வரிக்கீ  
ஏட்டிபாடனோ.” என்றாலும் வாய்க்காலி  
ஏனிலோ வேலை சிறுநிலைப்பகுவையில்  
ஸார்டிமிப்பார்வை எதான் பாடி:

நமத நிலையந்த் துறைகள்  
ஏனிலோ சுயாதையே வோ

நிலையந்த் துறைகள் வாய் வசிப்பான்  
ஏனிலோ சுயாதையே வோ

நமத நிலையந்த் துறைகள் நிலையந்த்  
ஏனிலோ சுயாதையே வோ

நிலையந்த் துறைகள் தூவமிலின்தைக்  
ஏனிலோ சுயாதையே வோ

நமத நிலையந்த் துறைகள் சாலைகள்  
ஏனிலோ சுயாதையே வோ

நிலையந்த் துறைகள் குடும்ப சாலைகள்  
ஏனிலோ குடும்ப சாலைகள் வோ

நிலையந்த் துறைகள் ஜீவிதமுறை மற்றும்  
ஏனிலோ சுயாதையே வோ

அடுத்ததுடை நடன ரெடி உட

ഒന്നുമുള്ളിലൂടെ എന്ന് അനുഭവിച്ച ദുരിതിന്റെ കരുതൽ മേഖലയശിക്കു ചെറുപ്പായി വെള്ളിരോവകൾ കാണുവാൻ യാനു തിലുടരു ശ്രമിച്ചപ്പോൾ മനസ്സിൽ നിന്നുയർന്ന ഈ വരികൾ എൻ്റെ ജീവിതത്തിൽ കൂടുതൽ അർത്ഥവത്തായി എന്നിക്കു തോനി. തിയേറ്ററിലെ ഓപ്പ് രേഖകൾ മേഖലയിൽ കിട്ടണമ്പോഴും. ഓർമ്മ മായുന്നതുവരെ ഈ ഗാനം പട്ടിക്കാണ്ടിരുന്നു. ഓപ്പ് രേഖകൾ കഴിഞ്ഞ ഇൻറർസിറ്റി കെയർ യൂണിറ്റിൽ കുടക്കുമ്പോൾ അവിടെ എന്ന തുമ്പിച്ചിരുന്ന നേഴ്സുമാരും ഈ ഗാനം കൈക്കുവാൻ താഴ്വരപ്പേട്ടപ്പോൾ താൻ വിണ്ടും പടി. ഓപ്പുമേഖല കഴിഞ്ഞ അവിടെ കിട്ടണിരുന്ന പലരും മുറിപ്പിളിയിട്ടും അസ്വസ്ഥ പ്രകടിച്ചപ്പോഴും. സുസ്നേഹവദനയായി കീടവും എന്ന സഹായിപ്പത്ത് സംഗ്രഹയിരുന്നു. തുടർന്ന് ആശുപത്രിയിൽ ചലവചിച്ച തിവസങ്ങളിലൂഡ്. കീമോത്തപ്പിയുടെ നാളുകളിലൂഡ്. രേഗത്തിൽ നിന്നുള്ള അസ്വസ്ഥകളും. വേദന തും സഹിക്കുവാനും അവരെ സുവിഷ്മാക്കി മറ്റൊരുവാനും എന്ന ഫൗംകൾക്കിയതും. സംഗ്രഹിതാശം

സംഗിതം, മുരിവേദ മനസ്സിനു സൗഖ്യം കുന്നുനായാണ്. അതു സ്വന്നേഹത്തെ പോഷിപ്പിക്കുന്ന ആഹാരങ്ങൾ; വേദനയെ വേദാന്തമാക്കുന്ന അമരസല്ലാപമാണ്. മനസ്സിനു ധൂ, ശരിരത്തെയും, ശാന്തമാക്കുന്ന സംഗിതം, നിഞ്ചൻകും, കൂളിരു പകരട്ട.

Saffronisation of life has become a matter of controversy. This word saffronisation is an unhappy coinage by some innovative journalist or social scientist. Saffron is one of the colours on our national flag, it is a colour associated with Indian asceticism, both Hindu and Syrian Christian, it is a colour which should command respect! One of the examples of saffronisation often highlighted is making astrology a subject for study. I wonder if those who make the noise are aware that the universities in Kerala already have undergraduate programmes in that subject, they do not have MA yet, but that is because there were not enough students. Secondly, astrology is as much a *science* as meteorology is. What does meteorology say: there is a certain cloud over South Africa, there is a certain low pressure area over North Atlantic, there are easterly winds south of Japan etc. and therefore it is probable that there would be rain in area X or sunshine in area Y. There is an element of uncertainty in quantum physics too, isn't there? I do not know whether Rupert Sheldrake is a name familiar to our pseudo scientists. He has a book MORPHIC RESONANCE & THE PRESENCE OF THE PAST, THE HABITS OF NATURE. That much for the el-

I am personally aware of a famous evangelist of Kerala availing our help for getting 'vastu certification' for his house: of course he came *in cognito* and we discovered the ownership after our consultants reached the site. I do not blame him, yet I cannot but recall the story of an agnostic scientist who hung a horse shoe on the front door for good luck since he was told that it would bring good luck even if the owner had no faith in it!

## Pen from Den

Daniel Babu Paul



ement of uncertainty. Thirdly, it is said that astrology sees moon as a planet and refers to non-existent planets in its calculations. It is incredible that Indian sages who developed astrology were unaware of this. They had enough knowledge of the universe to realize that moon was a satellite. If we compare the time of composing Viswaroopadarsana in Chapter XI of the Gita, which even according to those who date it the latest was composed before Christ was born, and the time when the West recognized the scientific truths taken for granted therein we can see that taking moon or rahu or ketu is just like taking some assumptions in mathematics or physics. *I find it very "unacademic" to decry astrology. Not for a moment do I suggest that astrology should be made compulsory for all, but find no harm in making a course in astrology available.*

Those who object to the study of astrology at the university level are circumscribed in their vision by the limitations of western science, developed in modern times from Galileo, Descartes and Newton. But even there instances like Newton's apple, Alfred Russel Wallace's independent discovery of the principle of natural selection through a sudden illumination while suffering from a severe attack of malarial fever in the Dutch East Indies, etc. certainly should provoke us to think there are events and phenomena beyond the normal realms of science which influence the latter. Karl Gauss has described how he finally proved a theorem on which he had unsuccessfully worked for four years, "At last, two days ago I succeeded, not by dint of painful effort but so to speak by the grace of God. As a

sudden flash of light the enigma was solved....For my part I am unable to name the nature of the thread which connected what I previously knew with that which made my success possible." Henri Poincare has also a similar story to tell about one of his fundamental discoveries in Mathematics. He says, "For fifteen days I strove to prove that there could not be any functions like those I have since called Fuchsian functions. One evening I....could not sleep. Ideas rose in crowds; I felt them collide until pairs interlocked so to speak making a stable combination. By the next morning I had established the existence of a class of Fuchsian functions. I had only to write out the results which took but a few hours."

There is something called The Bible Code. According to the proponents of this new discovery they have unlocked with the help of super computers the code which thousands of years ago forecast World War II, Kennedy assassination etc. A secular reporter, originally skeptical about the whole concept, has written a book by the same name. I do not know Hebrew and I do not have access to the kind of computer which is essential for decoding but I find the book very convincing; more convincing than what Ian Fleming wrote on the Turin Shroud. The Bible Code forces us to accept what the Bible itself only asks us to believe, that we are not alone in this universe. Indian sages knew this too. Therefore let us have enough humility to accept that there may be something more than what we see in a lab!! This applies with equal force to Vastuvidya. I founded the VASTUVIDYA GURUKULAM at Aranmula and continue

(Contd.... Page 12)



# മാരുത്തേരീയ കൗൺസിൽ

ജോർജ്ജ് ബഹറൻസ് ടി. (കൺസൾട്ടന്റ് കൗൺസലർ & ടെരാപിസ്റ്റ്, തിരുവനന്തപുരം)

“**தலப்புவானங்களிலே முன் கூட்டிக்கர ஏறு வெவகின் ஸ்கூலில் நின் அப்புறைக்காரரையை வார்த்த காட்டுதிலோல பறன். அபோசேக்கு. அவர் செவளையில் ஏற்றியிருந்து. அது மன்றிமாகவீ விடுக்கார ஏஞ்செனையை விவரமிடுங்கு. அது மன்றிமாகவீ ய கூட்டிக்கர ஸுங்குர்க்கு போனி. அவர் மானிக்கமாயு. ஶாரிரிகமாயு. தழுந்துகடிசின்றிருந்து. அசமானம்மார் அவரை ஸுங்குரித் நின் கூட்டிக்கொள்ளுபோனு. ஏஞ்சென் ஹஜனெ போய்தான் சோடிசூபோ அவருட உத்தர, “ஒன் அடி பொலியும் ஜிவிக்கான். ஹத் குமாரஸ்யக்காருட வழை சகிர்ளமாய பிரங்களுடுலேக்க விரல் பூண்டுநு. ஏறு வெவகின் முனைபேர் செவளை வர போவுக்கவைந்த அவிவேகமான். வெவகின் முன் பேர் கயிறுயிதிர் தமி ச்சாக் பொலின் ரஸ்துந்துபொவசு. பிரிசுபொகிலு. கோட கொட்டுத் தக்கப்பூட்டு. ரத்திரு. பகலு. துடக்ப்ரயாதி ணாடி குகை, காடு. மலைக்கூட்டு. கடக்கூக, வெவகின் ஏது ஸமயத்து. அபகட. பட்டாந்துத் ஸாயுத ஹஜனெ ஶரவை மேறி பல காருங்களு. அவர் களக்கிலெடுக்கெள்கியிருந்து. ஸாக்ஷாத் குமாரஸ்யக்காரன் ஸமிதியிதான். சில அவசரங்களில் பாக்ளை பெறுப்பாசிகெய்போல அாணிடு நிலக்குநாவருள்ளன.**

வேற்றாலும் மூலத்தில் பரிசீலனை ரகங்கூடுகிக்கூடிய ஸ்கூலின் நின்பு பூர்த்தாகி. மோர்யிதே ஒரு ஆயுபிக்கையைப்படியிருப்பது அவர் அழைலுமென்று. பரித்ததிதே மோசமாயிக்கொண்டிருந்த கூடுக்கலை குள்ளஸ்ஸலிங்கின் விழையாகவியப்போனான் அழைலுமென்றுதிடீசெர் வேறுக்கூறுவதையிருந்துகொண்டதாயும் மாநிலமாகவிடுத.

ഹൈസ്കൂളിൽ പബ്ലിക്കേഷൻ മദ്യത്തിനുമെല്ലാം അനേകം വിശ്വാർത്ഥികളുണ്ട്. “സർ നാംനാലുംപോൾ കുറിക്കും. പങ്കേം, എനിക്ക് കണ്ണിട്ടാൻ ചെയ്യാൻ അറിയാം” എരു പുസ്തക ടു വിശ്വാർത്ഥിയുടെ വാക്കുകൾ. ഇത് ഒരുപെട്ട സംഭവമല്ല. എക്കു വലി അതിലും സർവ്വസ്വാധാരണാഭാഗം.

കൂടുംവെള്ളിക്കുന്ന ധാരാളം ഉടക്കങ്ങൾ  
നമ്മുടെ സമൂഹത്തിലുണ്ട്. കുടുംബത്തിലെ അന്തരിക്ഷമാണ്  
പ്രധാനം. കുട്ടികൾ സർവകലാവല്ലരാക്കാനുള്ള തത്പര്യാടിൽ  
അഭ്യന്തരമാർ ഉൾപ്പെടെയുള്ള മുതിർന്നവർ മറ്റുപ്പധാന്മാർ  
യൽ മാനു കുള്ളുമ്പു: പറഞ്ഞാൽ മന  
സ്ഥിരമാക്കുന്ന കാലത്തു തന്നെ കുട്ടികൾക്ക് നാം ജീവിതമുള്ളജീവൻ  
കഴാം. മാനുമും, ദൈവവും-ആര്യതന്നെ  
സുപ്രധാന വിഷയം. ഇതിനോടുള്ള  
നമ്മുടെ മനോഭാവമാണ് ജീവിതത്തിന്റെ  
ആകർഷണകു. പണ്ണത്തെയും, ദൈവത്തെ  
യും, നിങ്ങൾക്ക് ഒരേസമയം. സേവിക്കാൻ  
സാധിക്കാണ്ടില്ല. ദൈവാഗ്രഹം. സകല ദു  
ഷ്ടതയുടെയും. മുലകാരണമല്ലോ? പണ്ണ  
തേനാടുള്ള സ്ഥനേഹം. വല്ലാത്തവയാൽ  
മാനസികാവസ്ഥയാണ്. ഇത് നമ്മുടെ  
കുട്ടികൾ പരിപ്പിച്ചെടുക്കേണ്ട കാര്യമാണ്. പണ്ണത്തെക്കാർ ദൈവവും. മറ്റൊരു

வருமான் பியான், ஏற்ற சுதாதன ஸ்தூ, நண்டுகள் கூடி கலை பாபிலினிஷுதூணால் தொயிலில் அவருடை ழுரிகார், பார்ம் என்று, ஹப்பாதாகு. அதைக்காரன் ஒரு புதிய ரிஸ் பணி தாலோ, ஏவு ஹப்பிகை கார் வாணிச்சுவோ அவர்க்காலு காவுரையு, உள்ளகில். பழுதொய் ஜீபிதவெல்லி அவர் ஸ்வாதானாக்கன. அபூரி அவருடை ஜீபிதத்தில் ஸ்தூப் ஸ்விவுகல் உள்ளவுக்கிடில். ஹதாபிதாகல்ச் காளிச்சிகொ டுக்குவு மூல்யங்கள் கூடிக்கலை மூல்யங்களுக்கு. யாசிக்கார் வருமான் கலைங்களைப் பானத் திணைக்கல் தகிதப்பா. பகேச, யாசிக்குவு ஏவும். கொட்டுக்கடத்தக ஏரு பலிய மன:ஸ்பிதி கூடிக்கலை யங்காக்கு, அதைக்க மாங்கிகா ரோஹ். கொட்டுக்கலை.

கூடும் வத்திலூள்ளாகும்  
 அமிதமாய லாலையும்,  
 கர்ணம் சிகிஷைவும்  
 கழுமாக்கலாரித் பார்ன்னைச்  
 ஸுப்பாக்கியும். அதுகொள்க  
 கொறைமுறைக்கலான்  
 ஒன்றையும் கூடும் வத்திலூள்ளாகும்

## Pen from Den.... (Contd..... from Page 10)

to be its Hon. Chancellor. It is affiliated to the MG University and conducts inter alia a course leading to a PG diploma in Traditional Architecture. Long before western architecture got formulated in the modern way India had developed its own architecture, like Egypt which built the pyramids, or, for that matter, every ancient civilization from the American Inca to the Chinese and the Japanese, the only unique feature of our Vastuvidya being that it has an unbroken continuity from that hoary past to this day. I am personally aware of a famous evangelist of Kerala availing our help for getting "vastu certification" for his house: of course he came *in cognito* and we discovered the ownership after our consultants reached the site. I do not blame him, yet I cannot but recall the story of an agnostic scientist who hung a horse shoe on the front door for good luck since he was told that it would bring good luck even if the owner had no faith in it!

കൗമാരപായക്കാരെ വഴിത്തേടിക്കുന്ന മഹാന്ന് മാധ്യമങ്ങൾ ആണ്. പ്രത്യേകിച്ചു, ടി.പി.എം., സർവീസ്യും, ഇവ അടിച്ചേരിപ്പി കുന്ന സംസ്കാരത്തിന്റെ തിക്കമലങ്ങളാണ് നമ്മുടെ കൗമാരപായക്കാരെ അനുഭവിക്കുന്നത്. പലവും. പറിത്തതി മാത്രം താംപര്യം. കുണ്ഠത് ടെലിവിഷൻ അടിക്കളായിരിക്കുന്നു. ടി.പി.എം.എൽ.എ. മാരിജിലബ്ലൈഷുകൾ ചുമതലകൾ തന്നെയാണ്. മാധ്യമങ്ങളാണ് കുട്ടികളിൽ അക്കുമ്പാവണ്ണത പോലെ അഭിപ്രായപ്പെടുന്നു. അക്കുമ്പാവണ്ണ രിടികളും. ടെലിവിഷൻലുടെയാണ് അവർ പരിക്കുന്നത്. അതുപോലെ, അഭ്യംപക്കരായും. മാതാപിതാക്കാളെയും. അല്ല ടുന് ഒരു വലിയ പ്രശ്നമാണ് കൗമാര പ്രേം. ഇതിന്റെയും പ്രധാന പ്രൊത്സാഹനം. വരുന്നത് സിനിമയും ടിരിയിലും. നിന്നും സിനിമയും. പ്രേമരംഗങ്ങളും. കൗമാരമനസ്സിനെ വല്ലാതെ ബാധിക്കുന്നു. ഇത് അവരുടെ പരിത്തത്തെയും. കുട്ടിപ്പതിലാക്കുക കൗമാരപ്രേമത്തിൽ വിശ്വാസിക്കുന്നു. കുട്ടികൾ പലപ്പോഴും ഇവരെ രക്ഷിക്കാൻ സാധിക്കുമെന്ന് അനുഭവങ്ങൾ തെളിയിക്കുന്നു.

പ്രമുഖക്കാരായ കൗമാരപായക്കാരുടെ പുറകിൽ, പ്രശ്ന കാരായ ആപ്പേണ്ണാം അമ്മയും ഉണ്ടെന്നും കാരാത്തിൽ സംശയിച്ചു. അതുനും, അമ്മയും, തമിലും അചന്നേരിയ വെക്കാരിക്കപ്പെട്ടു. കുട്ടികളെ ബാധിക്കും. കുട്ടികളെപ്പറ്റിപ്പറ്റിയും അന്തരംമാതൃദാ അതിലുകളിൽ പ്രതിക്കും, അതിനൊന്ത് ഉയരതെ വരുമ്പോൾ കുട്ടികൾ അനുഭവിക്കുന്ന പരിശക്കൾ, അതിനൊന്ത് ഉയരതെ വരുമ്പോൾ കുട്ടികൾ അനുഭവിക്കുന്ന പരിശക്കൾ, അതൊക്കെ കൗമാരപായക്കാരെ ആരഞ്ഞത്തെയിലേക്കുവരുന്ന നയിക്കുന്നു. ആരഞ്ഞത്തെയിലേക്കുവരുന്ന ധാരാളം, കുട്ടികൾ

Of course, there is also the complaint about saffronising history. Here again, I would only tell my Marxist and pseudosecular friends what Jesus told Jewish establishment: Physician, heal thyself first. We know the Marxian approach to history. It can be accepted as an alternative method or theory in historiography. But how do we explain what is taught in North Korea? The Korean war ended in the decline and fall of the yankee civilization, according to their textbooks. Similar is the situation about Japanese history. About their Chinese occupation the current textbook gives a version of Japanese cruelties, although the numbers may be different from the Chinese version, but "NEW HISTORY TEXTBOOK" written by the Japanese Society for History Textbook Reform says, Many questions have been asked, and there are various opinions about what actually happened there. A dispute continues to this day. Nearer home is

there unanimity on Sir CP or even on Velu Thampi? Sri CP, to some, was an evil influence on the Palace but to others he is the architect of modern Travancore, and hence Kerala. Velu Thampi is the personification of national spirit according to the official history, but to some he was the rebellious parochial leader of South Travancore landlords who could not tolerate three high officials who belonged to the northern part of the kingdom and to the wrong caste or community. History therefore is a matter of constant re-evaluation and what is important is to be objective in evaluation even as we are bound to be subjective in appreciation of available source materials.

*Let us not blindfold ourselves in any realm of knowledge. All knowledge is from God.* And fear of God is the beginning and the end of knowledge and wisdom.

നമ്മുടെ സ്കൂളുകളിലുണ്ട്. കുട്ടാംബവും, സ്കൂളും, ഇതു റബ്ബേഡാം അവരെ ഇം നിലയിൽ എത്തിക്കുന്നത്. കുട്ടാംബ അനീഥിബാകുന്ന അഭിത്വായ ലാളന്തയും, കർമ്മ ശിക്ഷണ വും കൗമാരക്കാരിൽ പ്രശ്നങ്ങൾ സൂചിക്കും. അതുകൊണ്ട് അചന്നമാർക്കാൾ ഇന്ന് കുണ്ഠസലിംഗ് ഏറെ ആവശ്യം. ക്രിസ്തീയസഭയുടെ ധാരാളം, കാര്യങ്ങൾ ഇം രംഗത്ത് ചെയ്യാൻ സാധിക്കും. കൗമാരപായക്കാരെ പരിശീലിപ്പിക്കുന്ന തിൽ അവസന്നതെ ആശങ്കേന്നും സംഭവിച്ചു. സംഭവിച്ചു മന:ശാസ്ത്രപരമായ സംഭവിച്ചു. സംഭവിച്ചു സക്കൾ മനസ്സിലാക്കിയിട്ടില്ല. ബാല്യകാലത്ത് ഒരു കുട്ടിക്കു കിട്ടുന്ന വേദപുസ്തകക്കാലത്ത് ഒരു കുട്ടിക്കു ആവശ്യം വുക്കിത്താ വികി ആടിനിറയാണ്. ബാല്യകാലത്ത് കിട്ടുന്ന മുല്യങ്ങൾ കുട്ടികളുടെ മനസ്സിൽ വേദ്യരൂപക്കും. അതുകൊണ്ട്, സഭ അതിവശ്രദ്ധവന്നും കൈകൊരു. ചെയ്യേണ്ട വിഷയ മാണം സംഭവിച്ചു. ധാരാളം പണം. ചിലമാരി, വലിയ പഠലുകളിൽ ആരംഭാദ്ദേശാദ സഭ കണ്ണവൻഷന്റെ നട തന്നുണ്ട്. അതേ സമയം, മർമ്മപ്രധാനമായ സംഭവിച്ചു. പ്രഹസനങ്ങളായി മനസ്സും, കുമാരികുമാരയാരെ സംഘടിപ്പിക്കുകയും. അവരുടെ ആരഞ്ഞിയും. മന:ശാസ്ത്രപരവുമായ വികസനത്തിനുവേണ്ടിയുള്ളതു കർമ്മപരിപാടികൾ സഭ ശക്തമായി നടത്തുകയും. പണം. അതുപോലെ തന്നെ പ്രധാനമാന്ത്രികൾ പ്രി-മാരിറ്റിൽ കുണ്ഠസലിംഗ് കോഴ്സുകൾ. ധാരാളം. ക്രിസ്തീയ കുട്ടാംബങ്ങൾ ഇന്ന് തകർച്ചയും വക്കിലുണ്ട്. വിവാഹപായമെന്തിയെങ്കിൽ വിവാഹജീവിതത്തെപ്പറ്റിയും, കുട്ടാംബത്തെപ്പറ്റിയും. വൃക്കത്വായ ഉൾക്കൊള്ക്കൾ കോടുത്ത ശക്തമായ ഒരു കുട്ടാംബം, കെട്ടിപ്പെട്ടക്കാൻ ഇം കോഴ്സുകൾക്കു സാധിക്കും. അങ്ങനെയുള്ള കുട്ടാംബങ്ങളിൽ പ്രശ്നക്കാരയ കുട്ടികൾ കാണുകയുമെല്ലാം.

"Where is your brother?" God asked at the beginning of biblical history. God has had no respite from asking the same question ever since. The original context was that of bloodshed: brother killing brother, which is what every murder really is. Within the vision of vasudaiva kutumbakam, can anyone, even the most abhorred enemy, be less than a brother?

Two insights in the Cain-Abel story are of special significance to the current tragic scenario in our country. First, it is in the context of religion that brother kills brother. The issue at stake here is the very purpose of religion, which has been at all times perversely misunderstood. Religion is meant to master the ambivalence in human nature. We can be either the keepers or the killers of our brothers. The purpose of religion is to enable us to be keepers rather than killers of each other, protectors rather than predators of life and nature. The ascendancy of vested interests in religion, however, degrades it into a license for murder and mayhem, as has happened in the history of all religions.

All through history, the most sanctified form of murder has been the killing of the enemies of one's God. Yet God is the giver and defender of life, who confronts every human being with the absolute Commandment, "You shall not kill". The Commandment does not entertain any excuse or extenuating circumstance. It is an absolute imperative, not only to desist from murder but also to protect life. We are not to kill under any circumstance; for no twist or turn of events can nullify the truth that God alone has authority over life.

What has degraded religion into a theatre of cruelty and barbarity is the 'ownership' mentality of the devotees vis-a-vis their gods. Yet, the truth is that a god owned exclusively by a segment of the human species is no God. Hence it is that we have two contrary images

மு வினாக் கோர் ஏற்கனவேல்லு

# BROTHERS AND Killers



**Rev. Dr. VALSON THAMPU**

**The purpose of religion is to enable us to be keepers rather than killers of each other, protectors rather than predators of life and nature.**

of God in almost all religious traditions. The first image is that of a tribal god whose affinities and concerns are limited to a designated group. The alternate image is that of a transcendental God who has no favourites and whose concerns are non-partisan. This God insists on an absolute adherence to universal values, especially the value of cherishing and defending human life and the integrity of creation.

There is a remarkable instance in the Bible when the tension between these two views on God come face to face in a dramatic fashion. It happens in the Garden of Gethsemene in the course of Jesus' arrest. The most intriguing thing about this event is Jesus' enquiry of Peter as to how many swords he has. To Peter's reply that he has two with him, Jesus answers, "They will do". At the point of Jesus' arrest, Peter strikes

with his sword at a member of the hostile crowd and slashes off his ear. Upon this, Jesus reprimands him with the words, "Put down the sword. He who takes the sword shall fall by it." If it were not to use the sword against their enemies, why in the world did Jesus want Peter to take the swords with him to Gethsemene?

The spiritual drama in Gethsemene engages the seminal temptation in religion: the temptation to turn the sword into the foremost expression of one's zeal for God. Both in Gethsemene and on the Cross, Jesus unequivocally rejects the option of the sword as a symbol of religious loyalty. But, for the most part, the message has been lost on Christendom. Crusades and inquisitions, the bloody ritual of 'devotion-through-sword' continued for centuries thereafter, corrupting the Christian witness to a bruised world most lamentably.

In the Garden of Gethsemene, Jesus instructs Peter on how to use the sword and, even more importantly, how not to use it. He leaves Peter in no doubt that loyalty expressed through the sword is utterly unacceptable to God. If these swords are not to be used against the enemies of his God, how is Peter to use them? The answer is writ large over the symbolic resonance of the Gethsemene event. Peter that day understood that sword number one must be used against himself: especially against the all-too-human tendency to use the sword against others in expressing one's religious zeal. The first spiritual use of the sword is against oneself. Or, in the words of Jesus on an earlier occasion, the first spiritual sword is the sword of self-denial, which is a pre-condition for discipleship. Religion stands in peril of degenerating into a blood bath when those who lack the spiritual strength of self-denial wield the sword. The sword can be an instrument of justice or injustice, compassion or cruelty, de-

# കണ്ണവട്ടശൻ പ്രസംഗങ്ങളുടെ പ്രസ്താവി

(107-ാമതു കാരാബാൻ കണ്ണവട്ടശൻ പരിപ്രേക്ഷയിൽ പരിപ്രേക്ഷയിൽ)



**ഇന്ന്** വർഷത്തെ മഹാമണി കണ്ണവട്ടശൻ എനിക്ക് ഇപ്പോൾ സ്വന്തമായിരുന്നു. അദ്ദേഹത്തിൽ പ്രസംഗങ്ങളിലെ വ്യാഖ്യാനങ്ങൾക്കിലൂടെ അവതരണവും അതുനും ഹ്രദയാവർഖിക്കുകമാണ്. തിരുനിംബന്ന ഘടനകളുടെ നാം മനസ്സിലെ കാരണ, ഒരു പ്രക്ഷേപണ അഭിയാസത്തിലും നിട്ടു. മറഞ്ഞുകൊണ്ടു, ഉള്ളകളിലേക്ക് വെളിച്ചു. വിശ്വകര്യം അവിടെ രൂപീരാത്രിക്കുന്ന ആവശ്യം ശക്തികൾ കുടുതലും ചെയ്യുന്ന അവതരണം. സുപരിതമായ വേദഭാഗങ്ങൾ തെരഞ്ഞെടുത്ത് പുനർവ്വായനയ്ക്ക് വിധേയമാക്കുന്ന ശൈലി ഹ്രദയാണ്. യുനന്തി ലൂടെ ആച്ചന്ന് അവതരിപ്പിക്കുന്ന ചിന്തകൾ വോച്ചപ്പെടുകയാണെന്നേക്കും പഠനത്തിനും ആവിഷ്കാരങ്ങൾക്കും ശ്രദ്ധാക്കളെ വെള്ളുവിളിക്കുന്നുവെന്നത് നിന്ന് കുറവാണ്. മറ്റ് പ്രസംഗങ്ങൾ വച്ച നസ്തികളുടെ ആഴ്ഞാളിലേക്കു ചെയ്യുന്നതിനുപരം, ചില വിഷയങ്ങളുടെ വിശദകരണങ്ങളിലൂടെ, ഉദാഹരണങ്ങളിലൂടെ, സമയം കുറയുകയായിരുന്നു. പുരാതനക്രമകൾ സന്നദ്ധം, സൗജ്ഞ്യാധികാരിക്കുന്ന വക്തവ്യം, ചിലർ കാട്ടി.

ആധുനിക ലോകത്തിൽ കണ്ണവട്ടശൻ പ്രസംഗങ്ങൾ കുടുതൽ പ്രസക്തമാക്കുന്നതു നിർദ്ദേശം:

pending on who wields it. The tragedy in religion has all along been that swords and trishuls are in the hands of those who know no self-control. The only mission of those who cannot control themselves will be to control and terrorise others.

The second spiritual sword is against one's own religious community; to cleanse and purify it. If the first duty of a spiritually enlightened person is to be vigilant against his own impure motives, his second duty is to be vigilant against the egoism and aggression of his own religious community. This is so because religion, like politics, is a domain of power and power stands in dan-

കണ്ണവട്ടശൻ ഓരോ വർഷവും ഒരു പൊതുവിഷയം, നിശ്ചാരിക്കുക, കണ്ണവട്ടശൻ വിഷയത്തോട് ബന്ധപ്പെട്ട കാവുന വേദപ്പുസ്തകത്തോടുകൂടി, കണ്ണവട്ടശൻ ചന്ദ്രശേഷം പ്രദാശണങ്ങളുടെ ലഭ്യകുറീപ്പുകൾ ചേർത്ത് പഠനപ്പെടുകമാക്കി സഭയിൽ തുടർന്നാം. സാധ്യമാക്കുക, എല്ലാ കണ്ണവട്ടശനകളും വിഷയബന്ധി തുറ്റു. ബൈബിൾപാനവരുദ്ധയിരിക്കുവാനുള്ള നയം, ഉണ്ടാക്കുക, നന്ദിയും നയം, സാമൂഹ്യമാറ്റം. സാധ്യമായതിന്റെയും കുടുതൽ ഉദാഹരണങ്ങൾ പ്രദാശണങ്ങളിൽ ഉൾക്കൊള്ളുകയേണ്ടിക്കും.

റബ് റംജൻ കെല്ലിപ്പുടിൽ, കോട്ടയ്



**ഇന്ന്** വർഷത്തെ പ്രധാന പ്രസംഗകളുടെ സമീപനം വ്യത്യസ്തമായിരുന്നു. റബ് മാർട്ടിൻ അൽഫോൺസി എന്ന പ്രസംഗങ്ങൾ സാധാരണകാരിലേക്ക് മുന്തേ ചെയ്യുന്നതായിരുന്നുവെന്ന് പൊതുവായി പറയാം. റബ്, ഡോ. വത്സൻ തന്റെ വിശദകരണങ്ങളിലൂടെ, ഉദാഹരണങ്ങളിലൂടെ, സമയം കുറയുകയായിരുന്നു. പുരാതനക്രമകൾ സന്നദ്ധം, സൗജ്ഞ്യാധികാരിക്കുന്ന വക്തവ്യം ചിലർ കാട്ടി.

അയസ്മിന്ദിയായി അവതരിപ്പിക്കാൻ സാധിക്കുകയുള്ളൂ. കണ്ണവട്ടശൻ പ്രസംഗങ്ങൾ ഹ്രദയസ്ഥിരീകരാനുള്ള നിർദ്ദേശങ്ങൾ:-

പ്രസംഗത്തിന് നല്ല ഒഴുക്കുണ്ടായിരിക്കണം. വലിയ കണ്ണവട്ടശനകളിൽ ചെങ്ങുങ്ങൾ പ്രസംഗങ്ങൾ, പല ചെറിയ കുടുതലും അവതരിപ്പിച്ച കേൾവിക്കാരുടെ അലിപ്പായങ്ങളായുണ്ടെന്ന് പ്രസംഗങ്ങൾ കുറയുന്നതാക്കുന്നതിനു. കുറവുകൾ ഹ്രദയസ്ഥിരീകരിയായി അവതരിപ്പിക്കുന്നതിനു. സഹായകമായിരിക്കും. -തലവർഷം പ്രസംഗിച്ചവരെ പിറ്റേവർഷം വിളിക്കാതിരിക്കുക. (പുതിയ പ്രസംഗങ്ങൾ തയാറാക്കുന്നതിനു കൂടണ്ടത് ഒരു വർഷത്തെ ഉടൻവെള്ളയകിലും കൊടുക്കണം.) -ആനുകാലിക പ്രസക്തിയുള്ള വിഷയങ്ങൾ കുടുതൽ ശക്തമായി അവതരിപ്പിക്കണം. കേൾവിക്കാരെ വെള്ളുവിളിക്കുന്നതിനു. അതിലൂടെ കുറേ ചെറു പുക്കാരെയെല്ലാം ജീവിത ശാഖയായ ആത്മാക്കണം. -കണ്ണ വർഷശ്ശ പ്രസംഗകളുടെ കുടുതലിൽ വനിക്കുളെ ഉൾപ്പെടുത്തുന്നതിലൂടെ സ്ത്രീകൾക്കു ശരീരക്കരകളും. അതിലൂടെയുള്ള ദൈവവില്ലിയും പണിടാൻ അവസരമുണ്ടാക്കണം.

മീസുന്ന് ശാന്താ ജോർജ്ജ്, കുർത്താല

ger of degenerating into corruption unless it is purified of all vested interests. There are only two sets of options in religion: the reformation of the self or the coercion and subjugation of others. The reformation of oneself and one's religious community catalyses and motivates the reformation of others. The coercion of others to conform to one's own standards serves to cover up one's aberrations and ensures that the process of decay is neither exposed nor arrested. Sadly, today everyone is busy reforming and coercing everyone else, mainly because the zeal to reform people of other faiths is politically and materially profitable, whereas the mission to re-

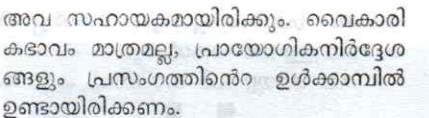
form one's own community is fraught with personal risk and loss.

Let no one who cares for his religion ignore the witness of history. It was the blatant indulgence in cruelty and bloodshed in the name of Christ that spread cynicism about Christianity in the West and heralded the post-Christian culture. Today Hinduism may seem the goose that lays the golden egg into the political basket of some. But, in the cruel ironies germane to such situations, the goose in question stands in prospect of losing its life to the rapacity of its keepers.



**‘കണ്ണവൻഷൻപ്രസംഗം പോലെ’ എന്നൊരു പ്രയോഗം തന്നെ ഒരു ഉദ്യത്തിൽ സ്ഥാപിച്ചുണ്ട്. അതിൽനിന്ന് ശശലിയിലുള്ള പ്രത്യേകതയാണ് അതിനു കാരണം. കണ്ണവൻഷൻപ്രസംഗതിയിൽനിന്ന് വേഗത, താളും, ഘടകങ്ങൾ എന്നിവ വ്യത്യസ്ത പൂലർത്തവുന്നവയാണ്. പാട്ട്, കമകൾ, ചെവകാരികളാണുങ്ങൾ, അനുഭവവിവരങ്ങൾ, ആവേശങ്ങൾക്കും മുദ്ദങ്ങൾ ഒരു പിടി കാര്യങ്ങൾ സാധ്യാരണക്കാരന്റെ മനസ്സിലെ ‘കണ്ണകിഷൻ’ ചെയ്തിരിക്കുന്നു. അതുകൊണ്ട് ഒരു ‘കണ്ണവൻഷൻറ’ കണ്ണവൻഷൻ രിതി ഇന്ന് പ്രചരിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. ഈ റിതി ഉൾക്കൊള്ളുന്ന പ്രസംഗങ്ങളായിരുന്നു റവ. മാർട്ടിൻ അൽഫ്രെഡിന്റെ.**

എന്നാൽ, എന്നിക്കുമ്പോൾ റവ. വത്സൻ  
തന്മൂലിൽ പ്രസംഗങ്ങളായിരുന്നു. ആശ  
ധനാപ്പിഷ്ടം, പണിയിതൊചിതം, മാലിക്കാ,  
മാത്രമല്ല മുകളിൽ പാണക കാര്യങ്ങൾ  
കുറുമറ്റ് തിരിയിൽ സനിവേശപ്പീച്ചിൽ  
കുന്നു, തന്റെ പ്രസംഗങ്ങളിൽ. ഭാഷാ  
രത പ്രസംഗങ്ങളിൽ അര മൺക്കുർ  
പ്രസംഗം, അര മൺക്കുർ ഭാഷാരതം.  
എന്ന ക്രമത്തിലുകയാൽ വളരെ കുറച്ച്  
ആശയങ്ങൾ മാത്രം ലഭിക്കുന്നു. അതിൽ  
തന്നെ പ്രസാദ, അതിനീ, തേങ്ങ, മഞ്ഞ  
ഇവകളുടെ വർണ്ണനയ്ക്ക് ഇരുപതു  
മിനിറു പേരുകും. ബാക്കി എത്ര മിനിറാണ്  
മാലിക്കമായ ആശയങ്ങൾ സംവേദപ്പിൾ  
ക്രമവാൻ ലഭിക്കുക! എന്നാൽ റവ. തന്റെ  
വിശ്വാസിത്വം മല്ലാള നല്ല പ്രസംഗങ്ങളിൽ  
ഒരു മണിക്കുർ സമയം മുഴുവനു. ആശ  
ധനങ്ങളുടെ നിറവുള്ളത്, തന്മായുള്ള  
സന്ദേശം ശ്രദ്ധിക്കാം. സ്ഥിരമായി വന്നു  
പ്രസംഗിക്കുന്നവരെ കേൾക്കുന്നോൾ  
ആവശ്യതന്നെന്നിരിസത ഉണ്ടാകുന്നു. ആശ  
ധനങ്ങളും വിവരങ്ങളും. അറിഞ്ഞാണ്  
അഭിയാനരംഗം ആവശ്യത്തിലെപ്പെടുന്നു.  
മഹാകാശവിഹിഷ്ണവു വരുന്ന പ്രസംഗകൾ  
ചുറ്റുപാടുള്ളതു മറ്റു കണ്ണവിഹിഷ്ണവുകളിൽ  
പ്രസംഗിക്കുന്നതുകൊണ്ട് കേൾവി  
ക്കാർക്ക് പുതുമയോ അസാധാരണ  
തയ്യോ പലപ്പോഴും അനുഭവിക്കുവാൻ  
കഴിയുന്നില്ല. കാലിക്കമായ വ്യതിയാനം  
പ്രസംഗതിയിൽ ഉണ്ടാകേണ്ടിയിരിക്കു  
ന്നു. ആശുകൾ വിദ്യാഭ്യാസവും വിവര  
മുമ്പുള്ളവരും, സമയാവശ്യജീവജീവാശം,  
സംവേദനക്ഷമത കൂടിയിട്ടുണ്ട്. അതു  
കൊണ്ട് പഴയതിൽ നിന്നുള്ള ഉയർച്ച  
ആവശ്യമാണ്. ഒപ്പ്, സാധാരണമാരെ  
ഉൾക്കൊള്ളുകയും വേണം. രൂദയസ്വർ  
മിയായ പ്രസംഗം ജീവിതക്കുർശിയാണ്,  
ജീവിതക്കുൻ്നെ വൈഘാനിക താളക്കമഞ്ഞ  
ഒരുപണിമിത്തമായി നിലനിർത്തുവാൻ  
നും വിഷയ മോർ എ ചേഡിംഗ് വേൾഡ്



வி. கோவை ஜோஸ், பட்டல,  
கொட்டாரக்கர



**ఇంకొల్పాతిత బాంగాసె**  
కానీవిశేషం ప్రసంగిన  
భారతియాయిర్చున్నప్పటి  
వల్లం శబ్దమయినాడు. భార  
తియ పశుఅటవిల్లితిల్లి నీ  
న్నుకొణాడు, మిచిప్పులత  
యుద నక్కవిత క్రిత్తియసాకష్యా ఏడ్జె  
నె ప్రావింతికిమామెనుతిన సం  
బయిచ్చే ఇర్వువులు, వల్లం శక్తమయ  
ఇత నాకి. వ్యక్తిజీవితినిల్లు,,  
కృత్తిముల్యాన్నిల్లి. సముద్రప్రశాస్త  
లంతిల్లి. క్రిస్తువినె ప్రాయోగిక  
తలతిల్లి ఏడ్జెనె ఎర్రుపాయమెన్ను  
సవిస్తరం ప్రతిపాదికును ప్రసంగపర  
సుయాయిర్చున్న మార్కెట్ ఆండ్రోమో  
గైత. క్రిస్తుానికిశ్ చిల్ ఆవసర  
నీతిల్ మాత్రా మలు పూర్ణపూవికును  
మాణాక్రిస్తుానికుల్చాయిరికొంత, ఆవ  
సరతిల్లు. ఆనవసరతిల్లు. మలు  
పూర్ణపూవికును తెఱాక్రిస్తుానికిశ్  
అయిరికెంచుమెనుత వల్లం ప్రాయాన్న  
మరిపికును ఉన్న శక్తికీరణమయిర్చ  
న్ను. లుంగతి సముహతిల్ మల్చిష్య  
తి, యాంచికాయాపతుం. లువ ఏద్వాతు  
కాటి, యెశుక్రిస్తువిల్లం లభ్యమాకున  
ప్పుతియ మ్యాస్చుతాతిల్లేచు ఆరుపాం,  
చెయ్యున ప్రాంశశాఖాయిర్చున్న  
వత్సరి తయావిగైత.

தனித் திட்டங்களைப் பகுவதற்காகவேக்க ஏன் ஆசை. மூன்றாம் சடையை ஆக்கியபகுவதற்காகவேக்க ஆலங்குதித் திட்டங்களைப் பிழைப்பிடிப்பு அதற்குதிரை எழ் பூதிய மந்தானிலேக்க பொய்ச் சுவூன்திடுகிற ஶக்தமாய் கரைவான மாயிருந்து. வூல்கிக்கலைதேக்காசி, விகாரைலைதேக்காலேக்க ஹாணிசுப்பிழுந் தயிருந்து ஹாவுக்கெட்டு. பூஸ்ரைச். ஆயுநிக்கல்வூபத்திடு வழகர பூஸ கதமாய் ஸங்கண்ணாயிருந்து ஹாவு ரூட்டுமௌந்த தங்கமூர் ஸாகதியான். ஹூ குடுக்கி நம்முட ஹூயுக்கண்ணில் ஏல்லாய்போடு. மார்காலிகொலூக்கட்டு. கீரிஸ்துபிலூட்டுக்கட்டு பூதிய வாசித்தா ரக்குலேக்கு நான் நயிக்குக்கட்டு. செய்து.

സി. ഡോ. കെ. വി. എസ്റ്റൺ,  
പാരമ്പര്യ



 ഇക്കാലത്തെ മാരാമൻസ് കൺവഷനിൽ ഏറ്റിക്കേട്ട വും ഇഷ്ടപ്പെട്ട പ്രസംഗ അംഗി റവ. വത്സൻ തമ്മിളി നേർത്തായിരുന്നു; പ്രത്യേകിച്ചു, ഞായറാച്ച് റാവിലത്തെ പ്രസംഗം, ആ ഒരു പ്രസംഗത്തിൽ അനേകം പ്രസംഗ അഭ്യന്തരിയിരുന്നു. അതു ആഴമൊറയും, അതുമാറ്റം ശാഖാവുമായിരുന്നു അത്. യോഹനാൻ 15:1-5 അടിസ്ഥാനമാക്കി ചെയ്ത പ്രസംഗ നോക്കുക. “മോഹകത്തുന്ന മുർപ്പർപ്പു കണ്ടത് മോഹയുടെ ഹൃദയത്തിൽ നേരത്തെ തന്നെ തീ കത്തിയിരുന്നതുകൊണ്ടാണ്. നമ്മുടെ അകവും പുറവും തമിലുള്ള വ്യത്യാസം - മുന്തിരിവിളളിയിൽ വസിക്കുവോൾ ദക്ഷാംബരങ്ങളും കൊന്തിനെ സഹായിക്കുന്ന സുരൂപകാശം. തന്നെയാണ് മുന്തിരിവിളളിയിൽ നിന്നു വേർപ്പെടുക ചിന്തയോൾ കൊന്തിനെ ഉണക്കുന്നത്. മുതിരിവിളളിയുമായുള്ള ബന്ധത്തിൽ നിന്നു കൊഞ്ചു മുറിത്തുപോകുമ്പോഴാണ് തെവാം “ഉമ്രകേഹപ” ആശാനന്തരുവജനങ്ങൾ ചിന്തിക്കുന്നത് - രൂക്ഷത്തിൽനിന്ന് ഫലം മുള്ളിവർക്കാണ്. ഒരു വൃക്ഷഘട്ടം. അതിൽനിന്ന് ഫലം തിനാറില്ല. മനുഷ്യരു പിടിക്കുവാൻ നിയോഗിക്കപ്പെട്ട നാം മത്സ്യത്തെ പിടിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുകയാണ്. ദൈവപ്പനം. ഉപയോഗിച്ച് ഉപജീവനം. കണ്ണത്തുക മാത്രമല്ല, വാദിക്കുള്ളകയുമാണ്. നാം വിശ്വാസിക്കുമ്പെട്ടിരിയാണ് - ചലനം. സുപ്പിക്കുന്ന ആരമ്പിക്കയാണാവധി.”

வ. மாந்திரின் அதேமூலஸ்ஸிலென் பருங் என்ற நழுதாயியிருந்து. பக்ஷ stereotype ஆயிடோனி. ஏனுடை என்றால் ஒழுக்களின்போது பருங் கேட்ட பீசாளன் அதிளென் பொதுத்தரம் மற்றுமிழுத்தர். அமார்த்தமாய அனுவாண இல்லைத்து, குடும்பமாய பாலங்கமகர் கொள்க் கீழ்வெள்ளு வடா, நூரூக்கிளெக்கா சூப்பான் அறிக்கீடு. ஸாபுமலை களில்வாய் சூக்குகர் ஜனங்களுடையெண்டி மாற்று கூடியது. அத் ஸாலாக்கர்க்கு, பருங் கர்க்குத்தென்று. ஜிவிதத்துப்பாற்றினிருப்புமிகிரி என்று விடுமலையை திரும். பரிசூலாமல் விளை சுப்பானி விழுப்புவு. பேரளவுயு. ஒழுங்கு எது ஒரு ஸாவிலேஷன்பார்ஸ்வு. மல புதைக்கியிடு. ஏதொரு பிரஸங் கூடு. தெள்ளி பிராஹஸன். ஏற்றுவு. டங்கிறாயி தயாக்காவ; அதிலென் ஸாகேதிக்கும் பரிபூர்ணத்திலென்கொ. பக்ஷ, பார்த்தமாயு. விடுவது. பரிசூலாமல் பார்ப்பாயவு. ஹலாதெ மலப்புத்தமாய

അവതരണം സാധ്യമല്ല. പരിശുദ്ധം  
മശക്തിയാണ് ഒരു പ്രസാർത്തം ഫല  
പ്രാപ്തിയിലെത്തിക്കുന്നത്. കേൾവിക്കാ  
രൻറെ പ്രാദയവും നന്ദിള്ളതായിരിക്കു  
ണ്ട്. ഏകിൽ മാത്രമേ, ഒരു പുതിയ  
രൂപത്തിലും ഭാവത്തിലും. തെവദത്തിന്  
നമ്മുണ്ടുമെല്ലാം സാധിക്കു  
ക്കു. പ്രസാർ തുടങ്ങുമ്പോൾ മുതൽ  
ഉള്ളഞ്ഞുന്നവരെയോ, ചിന്താമണിയാൽത്തിൽ  
അലഞ്ഞതുതിരിയുന്നവരെയോ, ഒരു  
പുത്രാസു വരണ്ണമെന്ന് ആര്യമാർത്ഥമയും  
വാൺചരിക്കാത്തവരെയോ തെവദത്തിനു  
രൂപാരാപ്പെടുത്തുവാൻ സാധ്യമല്ല.  
കഴിഞ്ഞുകാലങ്ങളിൽ പരിശുദ്ധാന്തം  
നിവിൽ പ്രസാർിച്ച അരുളുകളുണ്ട്. ഇന്ന്  
ചെയ്യും ബഹാളവുമൊക്കെയുണ്ട് പലർ  
ക്കും; പക്ഷേ തെവദമജ്ഹവില്ല. ഏകിലും,  
പുതിയ അരുളുകളെ തെവദം എഴുന്നേ  
ല്പിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നു.

മുച്ചിയി. അനുസരിച്ച് വർഗ്ഗീസ്, മാനോലിക്കര



 പ്രചന്നേലാഖൻ. വിവിധ രീതിയിലും - Textual (ഹക്കെന്ത് ആധാരമാക്കി), Contextual (സന്ദർഭത്തോട് അടിസ്ഥാനമാക്കി), Topical - (പിഷ്യത്തോട് ആസൂപദ മാക്കി) എന്നിങ്ങനെ. അതുകൊണ്ട് ഒരു ജീവ പ്രസംഗം വിലയിരുത്തുക അതു ഏഴുപ്പമല്ല. മരാഖൻ മഹായോഗജ്ഞാളിയും സാന്നിദ്ധ്യത്തിലുള്ളതു ആളുകൾ സാഖാസി ക്ഷേമത്തിനാൽ, ഒരു പ്രസാർക്കനും എല്ലാ വരദയും തുപ്പതിപ്പെടുത്തി പ്രസംഗിക്കുക സാധ്യമല്ല. റവ. ഡോ. വത്സൻ തന്നെ വിശ്വസി സമീപന്തിരി എന്നിക്ക് കൂടുതൽ ഇഷ്ടക്കാം. കണ്ണബാൻഷൻ എന്ന ആംഗലേയ പദത്തിന്റെ രണ്ട് അർത്ഥങ്ങൾ വിശദിക്കരിച്ചു. ഇതു ഒരു പതിവു

വചനം പ്രസാംഗിച്ചാലും, കേൾപ്പാൻ  
ചെവിയുള്ളവർ കേൾക്കും.

ഡി. കെ.എസ്. പി. ജേക്കബ്സ്, കുറാന്



**ఇల్లా విషణువరెడు మానుషులు**  
కంసోవిన్సెప్పులిల్లె ఏతు  
నృ. ప్రసంగాలుగా కెక్కుతి  
గెరి బెప్పిష్టాల్సీల్స్ట్రీట్ ఉత్త  
విలయిల్లుతాను ముఖాలుగా  
త. ప్రసంగాలుగా అశయాసుక్కుషించు  
యిరున్నా, న్యూ టోషయ్యా. తమి అప్పులుగా  
మయ్యాల్స, హతిలిమలుమాలుగా గెరి పిడి  
యిల్ నీట్రో ఏతు సత్కరమయిరున్నా.  
అశయాలుగా సంబోదం. చెయ్యాగుతించే  
ఇల్లవల్లు. - విశేషిష్ట, డామ. అడ్డ  
పోస్టర్ - విజయిష్ట. తమి అప్పులుగా  
ప్రసంగాలుగాలికం కుగ్గిప్పుక్కిం ల్లితివ్వు.  
శక్తమయ జీవాన్యాకాశా. న్యూ  
చిత్రకళలు. వాచకాలు. చిలప్పోటి  
క్లిప్ప. ప్రసంగాలుగాలికం మువ్వుచిగొయా  
రయిత నీట్రో అన్నాప్పెట్ నీట్రో. అతి  
సాత ప్రసంగ. సంసెషపిష్ట మార్కైల్  
స్యుక్షిక్కువానీ, అప్పులుగిల్, మర్గాలా  
భోక్క పాయివానీ క్లిప్పుగొట్టి. ప్రసంగ.  
క్లిప్పుక్కుంచుపాలికం ఇల్ల వెబాషమ్  
ప్రమాదమయి అన్నాప్పెట్టు. సాముదుక,  
ఇంస్టియు యామార్థయుండుత్తు అప్పులుగా  
ప్రసంగాలుగాల్స్ తారమైయై కుక్కతల  
సంపశిష్టత. అంతరు, రుపానాప్పెట్  
మానీ ముల్చించుయాసులిల్లుత్త సములమయ  
స్వార్దు. వ్యక్తికళిల్లుగాకాశా. అతి  
సాయి వెట్టువిల్లిక్కుగొ శక్తమయ ప్రశ  
ణాలుగాలుగావశ్య. వలియ ఇగుసుమ్  
మానులిగొంత లభించుప్పాప్పుతి పోలె  
ప్రతినియాపిష్ట పోస్టర్ కంసోవిన్సెప్పులి  
సంపాదకాలికిల్లించుతూ. ఇల్ల  
సాప్సమాకమయ్య. మలంరితివ్వుమాగొ  
స్వార్దు. ఎగొంగి అప్పి న్యూ.

ഒരു ജോലി തേവെന്ന് കൊന്തുമാറ്റ



**മിറയൻ** കണ്ണവാട്ടുന്നിൽ  
എന്നിക്കിപ്പെട്ടുപോരുവും  
നല്ല പ്രസംഗം റവ. മാർട്ടിൻ  
അഖിലേഹാഡ്സ്വിനേരംതയിലും  
നും. കാരണം, കണ്ണവാട്ട്  
ഷൻ പ്രസംഗത്തിൽ ഉള്ളാൽ കൊടു  
ക്കേണ്ട അഖിലേഹാഡ്സ്വിനും;- പിശയ  
അഖിലേഹാഡ്സ്വിനും തിരഞ്ഞെടുപ്പ്, അതിനോടുള്ള  
സമീപനം, ഉള്ളടക്കം, ശക്തികരണം,  
ആഹാരം. ഇവയിൽ മാർട്ടിൻ അഖിലേഹാഡ്സ്വിനും  
പിശയിലും ഉദാഹരണമായി,  
അദ്ദേഹത്തിനേരം അവസാന പ്രസംഗം,  
വൃക്കതിയുടെ രൂപാന്തര. ലോകത്തെ  
രൂപാന്തരരപ്പെടുത്തുന്നു. കുശിനേരം  
ശക്തി, പരിശുദ്ധാത്മകതി, വിശ്വാസ  
അഖിലേഹാഡ്സ്വിനും ശക്തി. ക്രിസ്തബന്ധി ഒരു

സാധാരണ മനുഷ്യന്റെ; ഉയരാൻ, പറക്കാൻ, രൂപത്വരൂപവൃത്തതാൻ കഴിവുള്ള വന്നാണ്. കണ്ണവൻഷൻ പ്രസംഗങ്ങൾ വിലയിരുത്തുന്നേൻ അകിസ്ഥാനപരമായ ഒരു അടിസ്ഥാന രേഖപ്പെടുത്താനുണ്ട്. പദ്ധതികളിൽ സാധാരണ പറയുന്ന പ്രസംഗങ്ങളിൽ നിന്ന് വിഭിന്നമായിക്കണ്ണം. കണ്ണവൻഷൻ പ്രസംഗങ്ങൾ. പദ്ധതിയിൽ ആരാധനയ്ക്കു വരുന്ന ആർക്കൈട്ടു. ഒരേ വിലശാനത്തിൽപ്പെടുന്ന ആളുകൾ മാത്രമാണ്. കണ്ണവൻഷനിൽ എഴുപാ കുംഡി സ്ത്രീയ വിലശാനങ്ങളിലൂടെ.പെട്ട വിശ്വമനികളും. കുംഡിന്തെതു സ്ത്രോഹിതരുടെ കൂട്ട ദൂ. ഉണ്ട്: എല്ലാവരെയു. പോഷിപ്പിക്കാൻ ഉച്ചകുന്ന തന്ത്രിലെയിരിക്കണ്ണം. കണ്ണവൻഷൻ പ്രസംഗങ്ങൾ. കണ്ണവൻഷൻ കമ്മിറ്റി തിരുത്തി നിശ്ചയിച്ചു. കമ്മിറ്റി കണ്ണവൻഷൻ പരിപൂരിതിക്ക് അല്പം മാറ്റം. വരുത്തി, കാലെക്ടു ആത്മികഖണ്ഡാനുംള ഒരു ശുപ്പി പ്രാർത്ഥിക്കുകയും. ആ വർഷത്തെ ശക്തികൾ. എന്തിന്നായിരിക്കണമെന്നാലുംചിത്പ്രധാന പ്രസംഗകൾ അതു യില്ലപ്പിക്കുകയും. ചെയ്യുന്നത് നന്നായിരിക്കും.

கூட சும். எனி. பாலசுவாமி, வெள்ளுக்கோடு.

ଶ୍ରୀ ପାତ୍ରଙ୍କଣର ମାରୁମଳେ କଣ୍ଠେ  
ପାତ୍ରଙ୍କଣରେ କେତେ ଶୈଖ୍ୟଯଥାଯ ପ୍ରସଂଗ୍  
ପାତ୍ରଙ୍କଣ ତଥ୍ୟ ଆଚ୍ଚେଷେତାଯିଲୁଣ୍ୟ.  
ନିକଟ କଣ୍ଠେବାସିଙ୍କରେ ପ୍ରସଂଗକର୍ତ୍ତା  
ପାତ୍ରଙ୍କଣ ତଥ୍ୟ ପ୍ରସଂଗରେଶଳିଯିଲେ  
ଶ୍ରୀ ରେଶମୀ ଅନ୍ତକରିକଣର ତଥାରେ  
ଅତ୍ୟ ତିରୁପତିପାତରେତି ଆବତରିଷ୍ଟ  
ପ୍ରଦେଶବାସିଙ୍କରେ ଵାର୍ତ୍ତାଙ୍କ ତଥ୍ୟ ଆଚ୍ଚେ  
ଷେଷ ପ୍ରତ୍ୟେକତ. ଶ୍ରୀକୃପାଲ ମାନଙ୍କ  
ଯୁଣିଟ. (1) ତିରୁପତିପାତର. ମାନୁଷ୍ୟ  
ଧ୍ୟାନଜ୍ଞାନାଳ୍ପିତ ମହା' ପାତରିକାଙ୍କୁ  
ପାପାତ୍ୟିକଲ୍ୟ ଅଭ୍ୟାସ. ଆବତରିଷ୍ଟକିମୁଣ୍ଡ  
ଅତିରିକ୍ତ ସାମ୍ବାହିକ, ରାଜଟ୍ରିତ,  
ଶ୍ଵାଙ୍ଗକାରୀଙ୍କ ମାନଙ୍କରେ ନିର୍ମାଣିଷ୍ଟ  
ବୁଦ୍ଧିଗ୍ରହଣ ମଧ୍ୟରେ ନାହିଁକାଣ୍ପିଲୁଛି ଆଚ୍ଚେ  
ଏହି କଣ୍ଠେ ପ୍ରଶାସନ. ଆଶ୍ୟାନ୍ମୁଖମାଣୀ  
ଅଭ୍ୟାସ. ଆବଲମ୍ବନିକରୁଣ ପ୍ରାପ୍ୟରେ  
ବେଳେ ବ୍ୟାପକ କରିବିଲେ ଆଶରିକ  
ପତ୍ରଙ୍କଣ କଣ୍ଠେବାସିଙ୍କ ଉପରେ  
ପାତ୍ରଙ୍କଣରେ ଆବଲମ୍ବନିକରାଣୀ. (2) ଆଚ୍ଚେ  
ଏହି ପ୍ରକାଶନ. ଆଶ୍ୟାନ୍ମୁଖମାଣୀ  
ଅଭ୍ୟାସ. ଆବଲମ୍ବନିକରୁଣ ପ୍ରାପ୍ୟରେ  
ବ୍ୟାପକ କରିବିଲେ ଆଶରିକ  
ପତ୍ରଙ୍କଣ କଣ୍ଠେବାସିଙ୍କ ଉପରେ  
ପାତ୍ରଙ୍କଣରେ ଆବଲମ୍ବନିକରାଣୀ. (3) ଆଶର  
ପାତ୍ରଙ୍କଣରେ ଆବଲମ୍ବନିକରାଣୀ  
ଏହି multi disciplinary approach କଣ୍ଠେ  
ବ୍ୟାପକ କରିବିଲେ ଏହି ପ୍ରକାଶନ  
ଅଭ୍ୟାସରେ ଆବଲମ୍ବନିକରାଣୀ. କଣ୍ଠେବାସିଙ୍କ ପ୍ରସଂ  
ଗର୍ଭକାଳେ ଏହି ପ୍ରକାଶନ ଉତ୍ସନ୍ଧକର୍ତ୍ତା  
ଶାଖାବୋଧିକୁ ପାଇଁ ଉତ୍ସନ୍ଧକର୍ତ୍ତା  
କାରଣ ଆବଲମ୍ବନିକରାଣୀ

திருவ்புறப்பாட்டிக்கூடலை மல  
குமைய வேடிகளிலெல்லாள் நழை



# The Trinity



The Church is one of the places where people with different talents, character, social background etc. unite in the name of God. The Christian Church is the representation of God in this world. God is present in the communion of people in the church and in the sacraments of the church. The Church today is global and its mission is to its own culture and society. Dietrich Bonhoeffer reflected this as the "Worldly Christianity", "Christianity means community through Jesus Christ and in Jesus Christ." This mission of the Church is one of proclamations of God to the whole world.

Article one of the Christian faith, "I believe in God, the Father Almighty, Creator of Heaven and Earth" may not be objectionable to many. The first person of the Trinity is an important part of the Christian understanding of the divine God. In the doctrine of Trinity, God himself is revealed in Jesus Christ. God is self-revealed as the Father (Creator?), the Son (Redeemer?) and the Spirit (Sanctifier?). Jewish and Islamic faiths also believe in one God. "God, the God of Jews only? Is he not the God of Gentiles too? Yes, of Gentiles too." (Romans 3: 29) God is the creator of everything in heaven and on earth.

എന്നത് ശ്രമകരമാണ്. എന്നാൽ ഏക ദേഹം ഒരുച്ച കഴിക്കുന്ന ആഹാരം, സമയുളിത്തായിരിക്കണമെന്നു നിഷ്കർ ശിക്കാവുന്നതാണ്.

നിഖിലിൽ ഉള്ളവിൽ മദ്ദ. കഴിക്കുന്ന സ്വഭാവം, തടങ്കുന്നതിൽ നില്ക്കുന്ന കൈഫിക്കുന്നത് ശരിയാണോ?

നിഖിലിൽത്തൊഴിയായ അളവിൽ എല്ലാ ക്ഷേപണ്ടുകളും, നല്കുന്നാണ്. മദ്ദ. ഒരു ക്ഷേപണ്ടുവായി കണക്കാക്കിയാൽ നിയന്ത്രിതമായി ഉപയോഗിക്കാം. എന്നാൽ നിഖിലിൽ, എന്നു പറയുന്നോൾ വളരെ കൃത്യമായി നിർവ്വചിക്കേണ്ടതാണ് വിക്രൂതം. ഇതു സംബന്ധിച്ച് നടത്തിയിട്ടുള്ള പഠനങ്ങളിൽ പറഞ്ഞിരിക്കുന്ന

Article two of the Christian faith says:

"I believe in Jesus Christ, God's only son, our Lord." Jesus Christ is God Himself who came down from heaven because of God's love towards His creation. The reason why Christianity moved away from Jewish faith was the question of Jesus as God. Judaism could not accept the fact that Jesus was the fulfilment of Jewish faith. Even though many religions accept Jesus as a prophet and believe in his miracles, they cannot accept him as the son of God. Nobody expected that a king, ruler and saviour would arrive in this world as Jesus did. The life and teachings of Jesus were also questioned from the beginning. His teaching was against the belief of the establishment. Some could not ignore his divine entity but they feared their power and position. The result was the crucifixion of the son of God, as was prophesied.

Article three of the Christian faith: I believe in the Holy Spirit, the Holy Catholic Church, the Communion of Saints." The foundation and the unity of the Christian Church is through the inspiration of the Holy Spirit. Those in the Charismatic Movements are not the only ones who experience God's Spirit. The Holy Spirit is not merely a private

experience or limited to isolated groups. The presence of the Holy Spirit in 'baptism' and 'speaking in tongues' is also not understood properly by the Christian denominations. The pouring out of the Spirit in baptism is not a one time even but an ongoing experience in the life of the baptized. The action of the Spirit does not flee from the world, but overcomes the world, delivering and renewing life. The Spirit is not necessarily bound with the goit of speaking in tongues. "Unless you speak intelligible words with your tongue, how will anyone know what you are saying? You will just be speaking into the air" (Acts 14:9). The Spirit works to save the world from the greed of its people in destroying Nature by chemicalization of agriculture, pollution of air, water, and environment, and from massive destruction by nuclear power, "The Lord is the Spirit, and where the Spirit of the Lord is, there is freedom" (2 Co 3:17). The Holy Spirit is thus certainly to be understood as a public person working for the benefit of social welfare.

The method of seeking God is different in every religion. The Islamic mosque has many resemblance with a Christian church. The Muslims also believe in one God. They also believe in Jesus, but only as a prophet. Christian and Islamic faiths are divided in their path toward God but united in their goal. When the human creations of God cannot find harmony and unity among religions, it leads to violence. Many atrocities in history were committed in the name of God. How can one justify violence and terrorism in the name of God? It is important that we should live in this world in harmony with other religions. No religion is for violence, terrorism, war and the like. As human beings and as religious people, we should all condemn violence. In Christianity we see a loving God. God asks us to love one another. Then we will be able to understand the God we are searching for. We may be different but we are united in God. "So in Christ we who are many form one body, and each member belongs to all others. (Romans 12:5)

*Mathew Idicula, Chicago*

**“ദന്തസംരക്ഷണത്തിന്  
ഹീളുവരേയ്”**



പ്രാഹി. മാതൃക കോൾ പുന്നയ്ക്കാട്

എൻറ പേര് ‘പ്ലിച്ചെയ്’. എന്നെ  
പിപ്പി നോക്കാത്തവർ ചുരുക്കം. രാവിലെ  
ഴുന്നേറ്റ് പല്ല് തെയ്ക്കാൻ നിങ്ങൾ ഒരു  
അലത്ത് ഉപയോഗിച്ചിരുന്ന പെയ്ണ്ടിൽ  
നാമാശായിരുന്നു. നാല്ലു വർഷം മുമ്പ്  
രാജാനില്ലാതെ കൂത്ത് പെയ്ണ്ടു മരുക്കറ്റ്  
പയ്താൽ ആ ശ്രീഞ്ജൻ പൊളിഞ്ഞതു  
നാമാശായേ തിരു എന്നായിരുന്നു സ്ഥിതി.  
പുനിന് പോട്ടശാകാതെ ആരോഗ്യത്തോടെ  
രിയാശമെങ്കിൽ അല്പം പ്ലിച്ചെയ് ഉള്ള  
ത പെയ്ണ്ട് ഉപയോഗിക്കുന്നത് നല്ല  
ബന്ധം അമേരിക്കൻ ശാസ്ത്രജ്ഞരു  
ട കണ്ടുപിടിത്തമാണ് എന്ന മാനുക്കാ  
ഡിയൽ. അസ്ഥികൾക്കും പ്ലിന്റു ചെറിയ  
ബാതിൽ എൻറ സാനില്ലു. ഗൃഹം,  
പാലുമനുവരെ പ്രചാരമുണ്ടായി. അതു  
ണാംഭാണ്, കുടിവെള്ളത്തിൽ ചെറിയ  
ബാതിൽ ‘പ്ലിച്ചെയ്’-കളർത്തിവിട്ടു  
കൂടുറിയേണ്ണൻ പരിപാടിക്ക്  
സംശയിലാലും. അമേരിക്കയിലാലും. കുടി  
ഒള്ള വിതരണ കമ്പനികൾ ശ്രമിച്ചതു  
നാം.

ମୁଲକଣ୍ଡାଳୁର କୃତନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଲାଗାପାଦ  
ପ୍ରସଂଗକାରଗାଣ୍ଟ୍. ପିଷପାତକମାଣ୍ଟ୍.  
ଏବେଳା କଣାଟାତ୍ ଆଜେବେ ତୋଣ୍ଟକଣ୍ଠୀ  
ଛୀ. ଲାଲିପୁଣୀରେ ତିର ଚେଗୁତ୍. ପକ୍ଷ  
କାରୁଶେଷିଯିତ୍ ଏବେଳା ସାମହିଵେରିତା  
କରେକାର୍ଥ ବେଶର ଫ୍ରଣ୍ଟିକାଣ୍ଟ୍. ଆତୁମୁ  
ଧୂ. ପେଟ୍ରାନ୍ ବ୍ୟାଙ୍ଗା ସ୍ପ୍ରାଷ୍ଟିକାଲ୍ୟୁ. ମୁଲକା  
ବସନ୍ତିର୍ ଏବେଳା ପେର ହୁଣିର ଏବେଳା  
ଗ୍ର. ଲ୍ରାଯିବସନ୍ତିର୍ ଏବେଳା କଣ୍ଟାମୁଢାଣ୍  
ପ୍ରଯାସମାଣ୍. ମୂରାରଳିଲ୍ଲମ୍ବା ବ୍ୟାଙ୍ଗାପ୍ରେକ୍ଷ  
କରିଯୁଥେବୀ ଝୁରେବୀ' ଆତ୍ ଲାଗି  
ହୁବୁ. ବ୍ୟାଙ୍ଗାନିଲେଖିପ୍ରେକ୍ଷିତ କହିକଲୁର  
ସାରାବମୁଖୀଶିଶ୍ଚ ଏବେଳା ସାଲାବତିଲିଥ୍.  
ମୁହଁଅତ୍ତାଳୁକାକୁ. ଏବେଳା ଲୋକମଞ୍ଚ୍  
ପାନ୍ଧିତ୍ ରାଜେବିଶାଖା ଲାଇୟିପ୍ରତ୍. କାଳେ,  
ଏବେଳା କବ୍ୟୋଳତିଲିବତରିପ୍ରେକ୍ଷିତ ବହୁ  
ରାଷ୍ଟ୍ରକବ୍ୟାକିଳାଯିରୁଣ୍ୟ. ଆଜେବେ  
'ଚତନ୍ତି' ନାକବୁଥେବୀଲ୍ଲାଣ୍ ଏବେଳା ଲାଇୟି  
ପ୍ରମାଦ ରାଜ୍ ଚତିଯୁଦ ଡେଶବାଣୀ କମ  
ପୁରାତନ୍ ବନ୍ଦର. ଲ୍ରାପ୍ରେକ୍ଷିତ୍ ଝୁରେବୀ'  
ଆଜାନ୍ତିର 'କର୍ତ୍ତା' ପେଣ୍ଟିପ୍ରତ୍. ମାରକ୍କାରିତ  
ନିନ୍ଦା ଆପରାକ୍ଷମାଯିରିକାନ୍.  
'ଆଜିପାରାକ୍ଷମାତିକ୍ ଝୁରେବୀ' ଏବେଳା

ന്നു വിഷയ പ്രോഫ. എ ചേമ്പുരാൻ വേഗം

പരസ്യം കാണുവാനുമീല്ല. എന്നാൽ അചതി എന്നറിയണ്ടേ?

അണ്ണുമേംബ് നിർമ്മാണം അമേരിക്ക  
യിൽ തക്കതിയായി നടക്കുന്ന കാലം -  
അതായത്, 1944. മാൻഹാറ്റൻ പദ്ധതി  
പ്രകാരം അണ്ണുമേംബിന് വേണ്ട  
കൺസൾക്കണക്കിനു എറിച്ചെല്ലാം ഉല്പാദിപ്പിക്കു  
ന്നത് ഡ്യൂപ്പോൾസിൽ കുന്നിയും. എറിച്ചെല്ലാം  
യിരിക്കുന്ന ആശങ്കയും വായ്പാടില്ലോ. ജലത്തിലും  
ലൂപ്പ് പ്രവേശിക്കുന്നു. വന്നില്ല കൃഷിക്കാരാം.  
പെപ്പ്, ജന്നകളിൽ രോഗലക്ഷണങ്ങളും.  
പച്ചക്കറികൾ കഴിക്കുന്നവർ ചർദിക്കുന്നു.  
കാരണമാറ്റിയാതെ ജനങ്ങൾ വിഷമിച്ചു.  
അണ്ണുമേംബ് നിർമ്മാണവും. ബന്ധപ്പെട്ട  
കാര്യങ്ങളും. അതിവരഹാസ്യമായതിനാൽ  
എറിച്ചെല്ലാം യഥാർത്ഥ വില്പനെന്ന്  
ജനങ്ങളിൽനിന്നില്ല. പക്ഷേ ഇതിന്റെവുന്ന  
വരുണ്ടായിരുന്നു. മന്നർക്കുണ്ണൻ പദ്ധതിയിൽ  
ഉൾപ്പെട്ട ട്രിരുപ്പ ശാസ്ത്രജ്ഞനാരും.  
ഡ്യൂപ്പോൾസിൽ കുന്നിയും. യുഖം കഴിഞ്ഞ

ప్రోటెన్ న్యూజెల్డ్ సిగైలెబ కర్సుకు వ్యూహాలెసీల్ కవగిలికాతిర కోటరు యిలాలతి. పథతియిల్చుశ్రేష్టిక్రొన్ జాస్ట్రాటిల్యూస్ ల్యూక్రిస్టిల్ యిలాయి. అణ్ణుబోమ్మాన్నిప్రమాణం, అణ్ణురిక తక్కుకయాగాన్. సత్యా. బెట్టియిత వాసంల వోమ్మాలిసీలీ నీప్రమాణా. నీప్రమాణికిలాల్సు. మాత్రమేళ్లు, పాశుస్థచపరించారు కొట్టుకెంటాయి. వఱ్యా. తుతిల్చపరిలోకస్థుహాతిలిసీలీ ముగిత పరించాస్తాయితిల్లిర్చా. కర్షకర్షించ కోసిగెంతాల్పికెంత సర్కారిలిసీలీ మామ్ము తయాయి. ‘శాస్త్ర రహస్యాల్సీ’ అంతిపరిస్థితముయితిగాన స్వాచ్ఛికిల్చువుగాన్ శాస్త్రముయాయి. సర్కారీ ప్రతికియికల్లు, తీవ్రమాగిప్పి. కృష్ణగాంధా, తాంకాంగాల్చికించాలుగ్గు పరింత కవగి నష్టచపరిలో మార్పు. నాయకి, ఏప్పు, ఏద్దుల్చు, పలియుసాస్త్రియి కంక్రెపిటిటివ్స్పు. ప్రాతిష్టివ్యక్తి-‘ఓస్సాస్. రహస్యాతీగి’ ఎప్పులెంచుస్తామిశు.’

இரு ஈஸ்ட்ரை களைப்பிடித்து  
லோகமென்று பூசித்து. ராகா லோக  
வையுவத்தினு ஶேஷ எடு பூசைத்  
அக்காவிக்கேற்றமலி மரிய ரோஷ்ஸ்  
வூளிவேப்பிளியில் நினை பூர்ணவா  
இரு களைப்பிடித்து பூசித்துவான்.

എല്ലപ്പുണ്ടെങ്കിൽ അമേരിക്കൻ പ്രതിരോധവകു  
പൂക്കളുടെ വസിച്ച് സാമ്പത്തിക സഹായം,  
ശാസ്ത്രഗവേഷണങ്ങൾക്ക് ലഭിച്ചിരുന്നതി  
നാൽ പ്രശസ്തിയിലേക്കുയരുവാനും റോച്ച  
സ്റ്റർ യൂണിവേഴ്സിറ്റിക്ക് എല്ലപ്പോൾ സാധി  
ച്ചു.

“ദന്തസംരക്ഷണാത്മകിന് ഫൂറോട്”  
എന്ന മുദ്രാവാക്യത്തിൻറെ മുന്നഭയാടിന്നത്  
സംഭവങ്ങളുണ്ട് അടുത്ത കാലത്തുണ്ടായി  
രിക്കുന്നത്. ചില ശാസ്ത്രവേദങ്കൾ, ദന്ത  
സംരക്ഷണാത്മകിന് ഫൂറോടൊപ്പിന് യാതൊരു  
പക്ഷമില്ലെന്നും, മറ്റു ചിലർ, പല്ലുകൾ ദ്രവി  
ക്കുന്നതിൽ ഫൂറോടൊപ്പിന് യാതൊരു പക്ഷ  
മില്ലെന്നും, പരഞ്ഞായുടെങ്ങിയിരിക്കുന്നു.  
ഫൂറോടൊപ്പി ശരീരത്തിനുള്ളിൽ ചെല്ലുന്നത്  
അപകടകരമാണ്. ‘ഫൂറോസിസ്’ എന്ന  
രോഗത്തിനുടക്കയും, ഫൂറോടൊപ്പി ശരീരത്തി  
നുള്ളിൽ ഒരു പ്രത്യേക ആളുവിൽ കുടുത  
ലാകുമ്പേരി അസ്ഥികൾക്ക് വേദന, ഏരി  
ചീൽ, മല്ലിലുകൾക്ക് ബലഹരിന്ത തുടങ്ങി  
യാവുംണ്ടാകും. അസ്ഥികൾക്ക് കോട്ട വരു  
ന്നതിനു മുമ്പ് പല്ലുകളിൽ നിന്ന് ഉള്ള മന  
സ്ഥിലാക്കുവാൻ സാധിക്കും. പല്ലിൽ  
വെള്ളത്ത് പട്ടം തവിട്ടുനിറുപ്പ് കുടുതലായി  
കാണും. എക്കൻ്റെ എടുത്തുനോക്കിയാൽ  
ലിഗ്ഗമൺസുകളിലില്ല. അസ്ഥികളിലില്ല. കാൽസ്യ  
ത്തിൻറെ നികേഷപങ്ങൾ കാണാവുന്നതാ  
ണ്. ഫൂറോടൊപ്പിൻറെ അളവ് കുടിയാൽ  
കാർഡിറൂൾസ്പെട്ടെയുള്ള മുന്നവധി രോഗ  
അണ്ണിക്കിയാകും.

“ஷ்வரையை உத்த டுத் பெய்ஸ்டு<sup>2</sup>, ஷ்வரீயைப் பலிஹாடியு. பிரிவாலிசூதே மோலி. ஷ்வரையை மனுஷ்யநிலத்தைக் கட்ட பில மாஸ்ரைஜுள்ளத். ஷ்வரையைத் தெய் அவைக்கூஜலமாளத். அரதத்திற்கு தெய் பில பெரேசனைக்குத், ஜலத்தின் ஷ்வரையின்கீர்த்தி அதை கூடுதலமயி களத்திற்கு இடுள்ளத். தூஞ் பெரேசனை ஓழித் “ஷ்வரைஸின்” என ரைவு. கள்ளுவருடு: ஷ்வரையை உத்த ஜலத்திற்கு பாக்க, செழுது கைஷ்வரப்புறக்குதிலுக்கரு, குப்பியிலாட்சி வழுது தீதைப்பாயினை ஓழித் கூடியு. ஷ்வரையை ஸ்ரீதாந்திரா ஓழித் தூபுவிக்கூ. ஷ்வரையை ஓவு மாரி பாதித்திக் பார்க்காலாயிக்கைச்சிருப்பில் கூடும்.

ശാസ്ത്രസന്നദ്ധരുടെ ഏതൊരു വൃത്തപ്പ്  
യോഗം ചെയ്യാമെന്നുള്ളതിനേറ്റവും മികച്ച  
ഉപാധരണത്തിന് എൻ്റെ കാര്യം തന്നെ  
നാലി. ശാസ്ത്രവൈഷണങ്ങൾ ഉത്തരവാദി  
നമുള്ള സ്ഥാപനങ്ങളിൽ സാമുഹ്യപരി  
ജ്ഞാനയോടു നടക്കണമെന്നു പറയുന്ന  
ഈ അതുകൊണ്ടാണ്. ‘ശാസ്ത്രം സാമു  
ഹ്യനായ് കണ്ട്, എന്നുള്ള മുദ്രാവാക്യം  
ഒന്നേഴ്സ് കേടുകൊണ്ടു. മരിച്ചുള്ള ശാസ്ത്ര  
വൈഷണങ്ങളുമുണ്ടനെന്ന് ഇപ്പോൾ മനസ്സി  
യായിലെ?

## KCC NEWS

The Kerala Council of Churches is an autonomous and inter-confessional Body comprising churches and christian organisations in Kerala. It is a constituent member of the National Council of Churches in India.

Office : Manganam P.O., Kottayam - 686 018, Kerala

Tel: 91-0481 - 575666

e-mail : ktm kercouch @ sanchar. net. in

Webiste : http://www.keralacouncilofchurches.org /



KCC Stall at Maramon Convention 2002

### പ്രതീകരണങ്ങൾ

ഒക്കപ്പെ വിശദപരമായ കാര്യങ്ങൾ പരമർഗ്ഗക്കുന്നേൻ എന്തെ കില്ലു. പ്രക്രിയയോ സദ്യയോ എന്ത് പാപ്പിക്കുന്നുവെന്നും നോക്കാതെ, ഒബ്ബുണിൽ എന്തു പാപ്പുന്നുവെന്ന മനദണ്ഡം. സികിരിച്ചാൽ തെറ്റുപെട്ടുക യില്ല. ഫാ. ഡോ. എക. എസ്. ജോർജ്ജിൻ പരമർഗ്ഗത്തിലെ ഒരു സംശയ അംഗൾ ചുണ്ടാക്കാൻമുട്ടു. മുമ്പുള്ള മതജീവിയും ക്രിസ്ത്യാനുഭവവും സൗഖ്യം വിഡിക്കുന്ന ആരാന്തിക്കരിക്കാൻ ക്രിസ്ത്യാനുഭവിച്ചു എന്നും. ജോർജ്ജ് പാപ്പുന്നേൻ കുറഞ്ഞു അനുസ്ഥിതഭാവി പാപ്പുകയാണ്. "ആമേൻ. ആമേൻ എന്ന് നിങ്ങളോടു പാപ്പുന്നു: ആട്ടക്കളുടെ വാതിൽ എന്ന് ആകുന്നു. ഏറ്റക്കു മുമ്പ് വാഹനമെല്ലാക്കുയും. കളർത്താരുമാതെ." (യോഹ. 10:8) ഈ ലോകത്തിൽ പച്ചാംകുന്ന ചെറിയ അനുഭവങ്ങൾ വച്ചു കൈച്ചെരുതു പൂർണ്ണമായും അവകാശപ്പെടുമെന്ന് അഭ്യർത്ഥന സം പാപ്പിക്കുന്നീല്ലോ. ഒബ്ബുണിൽ പാപ്പുന്നു: ആമേൻ. ആമേൻ എന്ന് നിങ്ങളോടു പാപ്പുണ്ടിപ്പാണ്. എന്നോ പച്ചാംകുന്ന ചെറിയ അനുഭവം വിശദപരമായാണ് നിത്യജീവിപ്പം ഉണ്ട്. അവൻ സ്നാതിയിലാക്കാതെ മരണത്തിൽ നിന്നു ജീവിപ്പിലേക്കു കടന്നിക്കുന്നു.

ജോർജ്ജ് പാപ്പിസ്, തെട്ടുജോട്ടുള്ളൂൾ

### APPRECIATION

I am glad NEW VISION is doing a wonderful job. I think it has had a lift recently. All best wishes !

Adv. K. I Ninan, Kottayam

### പ്രസ്തക

### സ്ത്രീപിഡിയന്തിനെന്തിരെ നടപടികൾ

കെ.സി.സി.യുടെ വനിതാ എക്യൂംമൻിക്കൽ കുട്ടായ്മയുടെ ആഭിഭൂമ്യത്തിൽ മാർച്ച് 2-ന് കോട്ടയത്തു ചേർന്ന സമേം ഉന്ന. സ്ത്രീകൾക്കെതിരെയുള്ള പിഡിയന്താൾ അവസാനിപ്പി കുന്നതിനൊവശ്യമായ ശക്തമായ നടപടികൾക്കു രൂപം കൊടു കാൻ തിരുമാനമെടുത്തു.

### മതസൗഹാർദ്ദം നിലനിർത്താൻ ആഹാരം

കഴിഞ്ഞ ദിവസങ്ങളിൽ കേരളത്തിന്റെ പല ഭാഗങ്ങളിലെയി നടക്കിയ അക്രമപരമായത്തെ കെ.സി.സി. ശക്ത മായി അപലപിച്ചു. തുടർച്ചയായി അവർത്തിക്കപ്പെട്ടുന്ന പർത്താലും പൊതുപണിയുടെക്കു. ജനജീവിതം. സ്വത്തെപ്പീം നും. മതത്തിനെന്തിയും. പ്രത്യയശാസ്ത്രങ്ങളുടെയും. പേരിനിയം. കൈയിലെടുക്കാൻ ആരായും. അനുവദിച്ചുകൂടു. നാം ഹത്തിലും. പരസ്പരവിശ്വാസത്തിലും. അധിഷ്ഠിതമായ റാഡി ഹൃജിവിതം. ഉപ്പുവരുത്താൻ കെ.സി.സി. ആഹാരം ചൊര

### Move against closure of un-economic schools

The KCC Executive considered this issue and proposed a joint action of the member churches and organisations against the Govt.'s move for closure of un-economic schools.

### അറിയിപ്പ്

• ജോർജ്ജിൻ ലൈക്കോളജിക്കൽ കമ്മിഷൻറെ ത്രിഖിന നേതൃത്വ പരിശീലന കൂൺ പിപ്പുമേട്ടിലെ നഘ്നത്തോടി കൂൺ ചെറിയ അവസാനവാരം. നടപടിപ്പെടുത്തുന്ന കാണ്ണിപ്പുള്ളി രൂപതാ മജ്ഹാൻ മാർ മാതൃ അറബിക്ക ലിംഗിന്റെ ആരിയെയതാന്ത്രിക്കാൻ കൂൺ ക്രിക്കറിക്കപ്പെട്ടി വിക്കുന്നത്. അവയു പേരിൽ മാത്രം ഡാവോദുമുഖാഡാഡി വികാസ്യുള്ളു.

• ഓ.എ.എ. എക്കുമെനിക്കൽ ക്രിസ്ത്യൻ സംഘിൽ റിൽ ഷഡ് 20 മുതൽ 26 വരെ നടക്കുന്ന പരിശീലനി പാന സമ്മേളനങ്ങൾ പാരക്കുകൂടുവാൻ താല്പര്യം ചൂടു നാവർ പേര്, മേഖലിലാസാ, വഹസ്, പിംജാജാസ്യാസ്യാശ്വര തുടങ്ങിയ പിഡിയന്താൾ ഇ.എ.പി.എസിൽ ദെപ്പു ചെർത്ത് എപ്പിൽ പത്തിനു അപേക്ഷിക്കുന്നതാണ്. യാത്രക്കുലി ഉൾച്ചെ ദെപ്പു ചെലവുകൾ സംഖ്യാടക വഹിക്കും.

അപേക്ഷകൾ ആയം കൂടാരം വിലാസം -  
ഫോഫ. മാതൃ കോൾ പ്രൗഢ്യക്കാർ  
സെക്രട്ടറി, ജോർജ്ജിൻ ലൈക്കോളജിക്കൽ കമ്മിഷൻ  
പ്രസാക്കാട്, കോഴ്സേബി - 689 652

### പരിപ്രയം

കുമാൻ യുവവൈക്കനായ ശ്രമകാരനും തുടർന്നു. സാധിക്കു.

### പരിസ്ഥിതി വേദപരന്താൾ

പ്രസാദ. മാതൃ കോൾ പ്രൗഢ്യക്കാർ.

സി. എസ്. എസ്, തിരുവല്ല. വില : 40/- രൂപ.

പരിസ്ഥിതിയായ ബന്ധപ്പെട്ട വേദപരന്താൾ ഉൾക്കൊള്ളുന്ന പ്രസ്തകങ്ങളുടെ കുറവ് പരിഹരിക്കുവാൻ സഹായിക്കുന്ന ഒരു ശ്രമം. പ്രശ്നത്തമായ പരിസ്ഥിതി വേദവശസ്ത്രജ്ഞന്മാരുടെ വേദപരന്താൾ.

### കുമാൻപാവിനെ നെണ്ണിലേറ്റിയവർ

റബ. റജി ഡാൻ. കെ. പിലിപ്പേസ്

സി.എസ്.എസ്. തിരുവല്ല. ■ വില: 35/- രൂപ.

ഉന്നതമായ ജീവിതവിശ്വാസത്തിന്റെ തട്ടകത്തിൽ നിന്നുകൊണ്ട് മനുഷ്യരിൽ സുക്കാരും. പ്രതിക്കഷകളും. ഒറ്റപ്പെടലും. ചെറുതുനില്പി. വരച്ചുകാട്ടുന്ന ചെറുകുട്ടികൾ. ജീവിതത്തിന്റെ നവപിത്രങ്ങളാകുന്ന ഇ ക്രമകൾ ആരാന്തിക്കാരാണോളാണ്. പ്രേക്ഷിതപരമായന്തരങ്ങൾക്കിടയിൽ ലഭിക്കുന്ന അമുല്യ സംഭവങ്ങളിൽ നിന്നു അനുഭി ക്രമകൾ സുഖ്യടി

## BOOK REVIEW

### പ്രിയനോരു പ്രേമഗാനം

ഉത്തമഗിത്ത് ഒരു ആസാദനം

വർത്തമാനകാലമാകാൻ കഴിയാത്ത ഒരു ഭൂതകാലം സ്ഥാനിയല്ല എന്ന് കിർക്കാർഡ് പറഞ്ഞിട്ടുണ്ട്. പേര് പുസ്തകത്തിലുംപെടുത്താൻ പണിയിത്തൊർ മടിച്ച ഒരു ശ്രദ്ധമാണ് ഉത്തമഗിത്ത്. മറ്റു വിശുദ്ധ പുസ്തക അഡിക്കേഷൻപ്രമാണു സ്ഥാനം ഉത്തമഗിത്തൊൽ ജനഹ്യ ദയങ്ങളിൽ ലഭിച്ചില്ല. ഈ പുസ്തകത്തിൽ കാണുന്ന സ്ത്രീ-പുരുഷ റൂദായബന്ധത്തിന്റെ തുറന്ന ആവിഷ്കാരം പരമ്പരാഗത സദാചാരരേഖാധനത്തിന് നിരക്കു നന്നായിരുന്നില്ല എന്നതാണ് ഇതിനു കാരണം. പണിയി തയാറു ആത്മിയവാദികളുമായ കൂറ്റുപേര് ഇതു വായിച്ചു. അവൻ ഇതിലെ ‘ആര്യിയത്’ മാത്രം കണ്ടു. സാഹിത്യപ്രേമികൾ ഇതിന്റെ കാവുംഗി ആസാദിച്ചു. മറ്റു ചിലർക്കാകട്ട ഇത് ഇന്ത്യാധിനിപദ്ധതിയാണ്. എന്നാൽ സാധാരണകാർക്ക് ഇത് എന്നും. അനംഗിലപ്പണിയി വും. അനംഗിലമ്പുമായി നിലകൊണ്ടു. അവൻകാരിയി ഈ ശ്രദ്ധം തുറന്നുകൊടുക്കാനുള്ള ഒരു ആര്യാർത്ഥ ശ്രദ്ധമാണ് ‘പ്രിയനോരു പ്രേമഗാനം’ എന്ന ഉത്തമഗിത്ത് പഠനത്തിലൂടെ ‘തീർത്ഥാടകൻ’ എന്ന തുലികാനാമത്തിലെണ്ണിച്ചിരിക്കുന്ന ശ്രദ്ധകാരൻ നടത്തുന്നത്. നാലു ഭാഗങ്ങളാണെന്നതാണ് ഈ പഠനം. പശ്ചാത്യല വിവരണം, ഈ കാവുത്തിന്റെ അതുല്യതയെക്കുറിച്ചുള്ള നിരിക്ഷണങ്ങൾ, ഒരു പഴയനിയമംഗളമാമന നിലയിലുള്ള പഠനം, വിശോതര പ്രേമഗാനങ്ങളുമായുള്ള താരതമ്യം, വ്യാഖ്യാനരിതികളുടെ വിവരണം, ഈ ഭാഷ്യത്തിനും മുഖവും ഏന്നിവയും ആര്യനോരു മുഖവും എന്നിവയുണ്ടാനാണ് ആദ്യ ഭാഗം. രണ്ടാം ഭാഗം പൂർണ്ണമായും. വാക്യാധിഷ്ഠിത വ്യാഖ്യാനമാണ്. മുന്നാം ഭാഗം ഈ കാവുത്തിലെ മുഖ വിഷയത്തിന്റെ വിശകലനവും. നാലാം ഭാഗം ഇതിന്റെ കാലിക്ഷ്യസക്തിയും വെളിപ്പെടുത്തുന്നു.

ഉത്തമഗിത്തൊൽ ഗവേഷകനും. സത്യാനോഷ്ഠിയും. സഹ്യദയമായ രാഖർ നടത്തുന്ന തീർത്ഥാടകം. തന്നെയാണ് ഈ പഠനം. തലനാരിശകിരിയുള്ള വ്യാഖ്യാനപഠനങ്ങളാണെന്നെല്ലാം തിരിയു. മുമ്പുള്ളതു ആദ്യഭാഗത്ത് ഒരു ചരിത്രവേഷകനെയും. സാഹിത്യപ്രേമിയെയും. കാണാം. ഈ കൃതിയുടെ പശ്ചാത്യല, അതിന്റെ കർത്തുതാം, കാലം, ഏന്നിവയെക്കുറിച്ചുള്ള നിരിക്ഷണങ്ങളിൽ തീർത്ഥാടകൻ ചരിത്രവേഷകനുണ്ടോരെ, ഇതര ഭാഷാകാവുംജാളുമായുള്ള താരതമ്യപഠനത്തിലും. ഈ കൃതിയുടെ കാവുംഗിയുടെ വിവരങ്ങളിലും. തരളഹ്യദയനായ ഒരു സാഹിത്യാസ്വാദകൻ നമ്മുടെ മനസ്സുകളുമായി സംവേദിക്കുന്നു. ഈ പുസ്തകത്തിന്റെ നികുണ്ണ വച്ചി

രിക്കുകയാണ്. ഈ പഠനം വൈദികവിജ്ഞാർത്ഥികൾക്ക് വളരെ പ്രയോജനപ്പെടും. ഓരോ വാക്കുമെടുത്ത്, അതിന്റെ ഉത്തഭേദത്തിൽ തുടങ്ങി പ്രയോജനത്തിന്റെ പിന്നിലെ സാമൂഹ്യപശ്ചാത്യല, വരെ വിശദമാക്കുന്നുണ്ട്. ഈ ഭാഗത്ത് കർക്കശമായ പാണിയിതുതിന്റെയും ഗവേഷണത്തിന്റെയും വിരസത നമുക്കുവേപ്പുന്നു. എന്നാൽ ആവിടെയും ഒളിമനുന്ന കാവുംസാദനകൾ മതയും. ആര്യിയാഭിവാസന്നശയ്യും. നമ്മും മുന്നൊട്ടു നയിക്കുന്നു.

ഇതരരംഭാരു പഠനഗമ്പത്തിൽ നാം തീരെ പ്രതിക്രിക്കാത്ത സാമൂഹ്യപിമർശനവുമുണ്ട്. ചിലപ്പോൾ ഒരു വാക്ക്, മറ്റു ചിലപ്പോൾ ഒരു ആചാരം/ ഒരു കാവും ബിംബം ഈ തീർത്ഥാടകനെ വർത്തമാനകാലത്തിലേക്ക് പിടിച്ചു വലിക്കുന്നു. അതിന്റെ തിനകളിൽ അദ്ദേഹം രോഷംകാളിയുണ്ട്. സ്ത്രീപിമോചനത്തിനായി വാദിക്കുവാനും. കൂടു സദാചാരരേഖയെത്തെ നിശ്ചിതമായി പിമർശിക്കുവാനും, സത്രയചിത്രങ്ങൾ ഫോൽസാഹിപ്പിക്കുവാനുമുള്ള ഒരവസരവും. അദ്ദേഹം നഷ്ടപ്പെടുത്തുന്നില്ല. തന്റെ മനസ്സിനെ മധിക്കുന്ന ഈ ആശയങ്ങളുടെ ആവർത്തനപോലെയും. അദ്ദേഹം പലവരും നടത്തിപ്പോകുന്നും. ഈ പഠനഗമ്പത്തിന്റെ അവസാനഭാഗത്ത്, ഗവേഷകനും. കലാകാരനും. തീർത്ഥാടകനോടു താഴെയും പ്രാപിക്കുന്നു. ഉത്തമഗിത്ത്. പ്രേമകാവും സി. മനുഷ്യൻ അതിനിയും; ആസാദിക്കുകയും. ചെയ്യും. എന്നാൽ, ആ യാമർത്ഥത്തിന്റെ മണ്ണിൽ ഈ തീർത്ഥാടകന്റെ കാലുകൾ കുഴയുന്നില്ല. ഈ ശാലിക റൂദയാവത്തിൽ അദ്ദേഹം, ഏകാലംതെത്തയും. മനുഷ്യാന്തര വിന്റെ ആ വലിയ വാൺകൾ കാണുന്നു. അതിൽ പിടയുന്ന ആര്യാവിന്റെ കേഴ്ത്തെ കേഴ്ക്കുന്നു. ഇവിടെ പ്രിയനും, പ്രിയയും. രൂപാന്തര പ്രാപിക്കുന്നു. അവൻ ക്രിസ്തുവും. മനുഷ്യസമൂഹവുമുണ്ടും; ക്രിസ്തുവും. സദയുമാകുന്നു. സകലത്തിന്റെയും. ഉത്തര. ക്രിസ്തുവിലെത്ത് എന്ന സത്യത്തിലേക്ക് തീർത്ഥാടകൻ നിംജുനു. അറിഞ്ഞതെത്താനും. അറിവല്ലുന്നും, സാഖ്യമായത് ഉപാന്യാർത്ഥാണനുമുള്ളത് തിരിച്ചറിവിലും ഈ ശ്രദ്ധകാരൻ നിന്നും. ദൈവക്കുപയും നിരവിലും മാത്രം ലഭിക്കുന്ന ഈ തിരിച്ചറിവ് വേദപുസ്തകഗമ്പങ്ങളിലും തീർത്ഥാടനം നടത്താൻ തുടർന്നും. അദ്ദേഹത്തെ സഹായിക്കുമാറാക്കും!

ഗീവർഗ്ഗിസ് മാർ അത്താനാസോം എപ്പിസ്കോപ്പ്, റാനി



ബിഷപ്പ് എബേഹാം മാർത്തോമാ സ്ഥാരക പ്രഭാഷണം ഇരവിപേരുർ മാർത്തോമാ പള്ളിയിൽ -  
തോമസ് മാർത്തീഹാതിയോസ് എപ്പിസ്കോപ്പ് പ്രസംഗിക്കുന്നു. ബിഷപ്പ് തോമസ് സാമുവൽ, റവ. എം. സി.  
ജോൺ, റവ. ജോർജ്ജ് സവറിയ, റവ. ജോസഫ് മാത്യു, റവ. ജോൺസാൻ പി. മാത്യു എന്നിവർ വേദിയിൽ

എബേഹാം മാർത്തോമാ സ്ഥാരക പ്രഭാഷണമയേ ബിഷപ്പ് തോമസ് സാമുവൽ നടത്തിയ  
മർമ്മപ്രധാനങ്ങളായ പരാമർശങ്ങൾ താഴെക്കാടുകുന്നു. ഒരു ചർച്ചയ്ക്ക് വിധേയമാക്കാവുന്ന വിഷ  
യങ്ങളാണ്. ചർച്ചയിൽ പങ്കെടുക്കുവാൻ ഏവരെയും ക്ഷണിക്കുന്നു. ചർച്ചകൾക്കു ബിഷപ്പ് മരു  
പടി പറയുമെന്നും പ്രതിക്രിക്കുന്നു.

- സുവിശേഷ പ്രവർത്തനങ്ങൾക്ക് ഒരു മത്തേതരസപാദം വേണം.
- ക്രൈസ്തവദൗത്യത്തിനെന്ന് സാമുഹ്യമാനം കുറഞ്ഞുവരുന്നത് ശരിയല്ല.
- സ്നേഹം വിഭാഗിയമാക്കുന്നത്. മത, ജാതിചിന്തകൾക്കെതിമായി ഏല്ലാവരെയും സ്നേഹി  
ക്കുവാൻ ക്രൈസ്തവവർ തയാറാകണം.
- വ്യക്തികളെ സ്നാനപ്പെടുത്തി സദയോടു ചേർക്കുകയെന്ന കാഴ്ചപ്പാടിന് ഭാരതത്തിനെന്ന്  
മതബന്ധുല സമൂഹത്തിൽ മാറ്റമുണ്ടാകണം. ഒരു paradigm shift ഇവിടെയാവശ്യമാണ്.
- ക്രൈസ്തവനും അക്രൈസ്തവനും എന്ന കാഴ്ചപ്പാടു മറ്റി, വ്യക്തിയും വ്യക്തിതം നിശ്ച  
യിക്കപ്പെടുവനും എന്ന ദർശനം വളർത്തിയെടുകണം.
- ഭാരതത്തിനെ സാംസ്കാരിക പശ്ചാത്തലം ഉൾക്കൊള്ളാതെ നടത്തുന്ന സുവിശേഷപ്രവർത്ത  
നങ്ങൾ പ്രസക്തമായിരിക്കയില്ല.
- സ്ഥാപനാരംഭക്കായ സദയക്കു സുവിശേഷപ്രവർത്തനങ്ങളിലേർപ്പെടുന്നതിനു ചില പരിമി  
തികൾ ഇപ്പോഴുണ്ട്. ആയതിനാൽ, ഇനിയും വ്യക്തികൾ ഇതു ബെല്ലുവിളികൾ ഏറ്റുടുത്തു  
മുന്നോട്ടു കൊണ്ടുപോകണം.

ചീഫ് ഓഫീസർ